TM02

3. Manual instruction **EN**

4. Instrukcja obsługi **PL**

5. Návod k obsluze **CZ**

6. Manuel instruktion **DA**

7. Gebrauchsanweisung **DE**

8. Manual de instrucciones **ES**

9. Käsijuhend **ET**

10. Manuel d'instruction **FR**

11. Kézi utasítás **HU**

12. Manuale di istruzioni **IT**

13. Naudojimo instrukcijos **LT**

14. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**

15. Handmatige instructie **NL**

16. Manual de instruções **PT**

17. Instrucțiuni manuale **RO**

18. Návod na obsluhu **SK**

19. Navodila za uporabo **SL**

20. Instruktionsbok **SV**

21. Інструкція з експлуатації **UK**

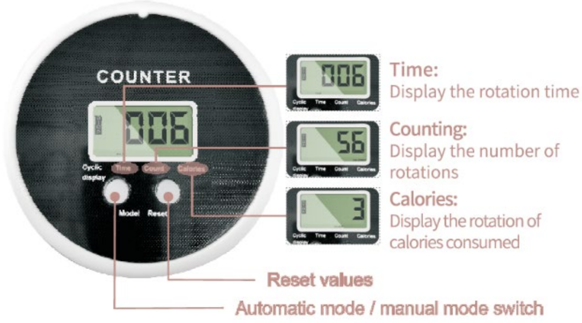
WARNINGS:

1. Before using this product, please always read this manual carefully.
2. Children, the elderly or people with physical disabilities, shall use the goods under the supervision of the guardian according to the doctor's advice.
3. Avoid wearing loose clothing to prevent it from getting caught in the equipment. Ensure your attire is properly adjusted before use.
4. Use old injuries to the waist, elbow, shoulder or other joints and muscles with caution.
5. Please confirm whether the parts are loose, detached, damaged or cracked before each use. If there is any damage, do not use it.
6. Check the surrounding environment before use, and it is recommended that the barrier-free space is 3x3m.
7. Before the use, you should do a warm-up exercise; please take exercise with your own condition, strengthen the exercise load step by step. If you have any discomfort, please stop practicing,
8. This equipment is non-competitive equipment, limited to fitness exercise, beyond the scope of use will cause physical injury,
9. The equipment can only be used for the intended purpose described by the manufacturer, do not change the equipment or use accessories not recommended by the manufacturer.
10. The company is not responsible for any injuries or damage caused by using the product incorrectly or not following the instructions.

SPECIFICATION:

Material: PP + TPR
Size: 33 × 22 × 10.5 cm; with counter
Features: 360° rotation, two adjustable resistance levels, smart counter display

METER DISPLAY


COUNTER
006
Cyclic display
Time
Count
Calories
Model
Reset
006
56
3
Time:
Display the rotation time
Counting:
Display the number of rotations
Calories:
Display the rotation of calories consumed
Reset values
Automatic mode / manual mode switch

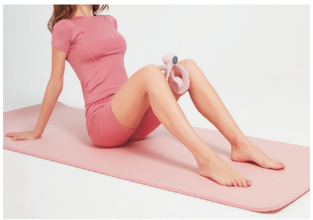
MAINTENANCE

1) Proper use of the products can extend their service life.
2) Long-term use will inevitably cause loose parts, please check in time to avoid parts damage and personal harm.
3) Please pay attention to keep the equipment clean before and after use, wipe with water, dry in a cool place.
4) Please place the equipment out of the children's reach.

HOW TO USE

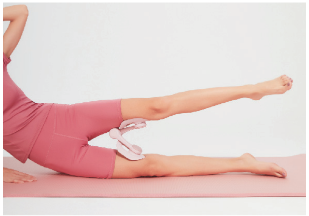
1.

Main Points Of The Movements	Sit on a yoga mat, keep your hands to support your upper body, place the device between your knees, and press trainer.
Training Part	Inner and outer thigh muscles, pelvic floor muscles, abdomen
Recommended Training time	30 times/group , 4 groups



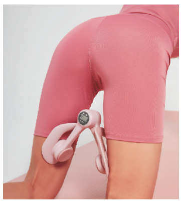
2.

Main Points Of The Movements	Lie on the side on a yoga mat, one hand supporting the ground, one is placed naturally at the waist, and the device is placed between the thighs to squeeze and relax the thight.
Training Part	Inner and lateral thigh muscles, pelvic floor muscles and lateral waist
Recommended Training time	30 times/group , 4 groups



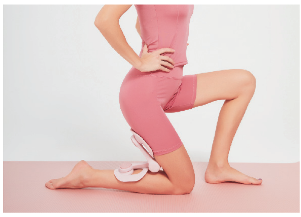
3.

Main Points Of The Movements	Hands and knees support on the yoga mat, the device as to between the legs and press triner.
Training Part	Inner and outer thigh muscles, pelvic floor muscles, abdomen
Recommended Training time	30 times/group , 4 groups



4.

Main Points Of The Movements	One knee on a yoga mat, bend the other leg, and clamp the device by lifting and lowering the hips.
Training Part	Legs, hips
Recommended Training time	30 times/group , 4 groups



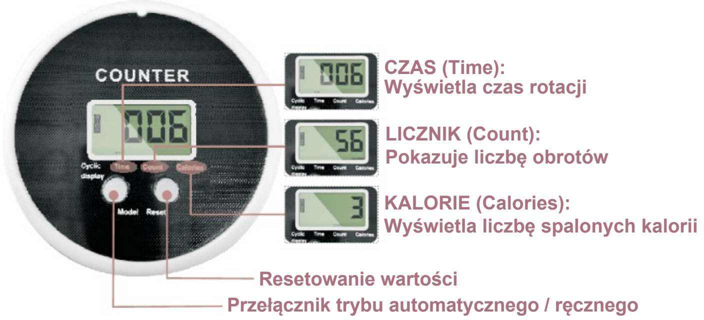
OSTRZEŻENIA:

1. Przed użyciem produktu należy zawsze uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
2. Dzieci, osoby starsze lub niepełnosprawne fizycznie powinny używać produktu pod nadzorem opiekuna zgodnie z zaleceniami lekarza.
3. Unikaj luźnej odzieży – może wplątać się w urządzenie. Przed użyciem upewnij się, że ubranie jest dobrze dopasowane.
4. Należy zachować ostrożność w przypadku starych urazów talii, łokci, barków lub innych stawów i mięśni.
5. Przed użyciem sprawdź, czy części nie są luźne ani uszkodzone. W razie uszkodzeń nie używaj urządzenia.
6. Przed użyciem sprawdź otoczenie i upewnij się, że przestrzeń wolna od przeszkód wynosi 3 x 3 m.
7. Przed użyciem należy wykonać ćwiczenia rozgrzewające, dostosowane do własnej kondycji fizycznej, stopniowo zwiększając obciążenie. W przypadku odczucia dyskomfortu należy przerwać ćwiczenia.
8. Sprzęt ten nie jest przeznaczony do zawodów sportowych, a jedynie do ćwiczeń fitness. Użycie sprzętu w sposób niezgodny z przeznaczeniem może spowodować obrażenia ciała.
9. Sprzęt może być używany wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem określonym przez producenta. Nie należy modyfikować sprzętu ani używać akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
10. Firma nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała ani szkody materialne wynikające z nieprawidłowego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

SPECYFIKACJA:

Materiał: PP + TPR
Rozmiar: 33 x 22 x 10,5 cm; z licznikiem
Cechy: Umożliwia obrót o 360° z dwoma regulowanymi poziomami oporu i zawiera inteligentny wyświetlacz licznika.

WYŚWIETLACZ MIERNIKA



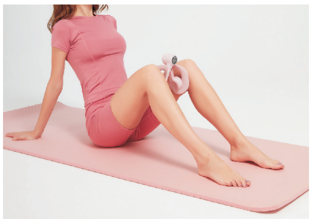
KONSERWACJA

1) Prawidłowe użytkowanie produktów może wydłużyć ich żywotność.
2) Długotrwałe użytkowanie nieuchronnie spowoduje poluzowanie niektórych części, dlatego należy je sprawdzać w odpowiednim czasie, aby uniknąć uszkodzenia części i obrażeń ciała.
3) Należy zwrócić uwagę na utrzymanie sprzętu w czystości przed i po użyciu, wycierać go wodą i suszyć w chłodnym miejscu.
4) Sprzęt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

JAK UŻYWAĆ

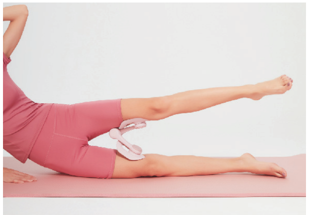
1.

Najważniejsze elementy ruchu	Usiądź na macie do jogi, oprzyj dłonie, aby podeprzeć górną część ciała. Umieść urządzenie między kolanami i ściśnij je.
Część treningowa	Mięśnie wewnętrznej i zewnętrznej strony ud, mięśnie dna miednicy oraz mięśnie brzucha.
Zalecany czas trwania treningu	30 powtórzeń w serii, 4 serie



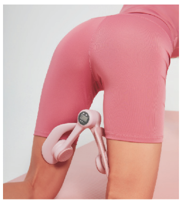
2.

Najważniejsze elementy ruchu	Połóż się na boku na macie do jogi, jedną rękę oprzyj o podłoże, a drugą ułóż naturalnie na talii. Umieść urządzenie między udami i naprzemiennie ściskaj oraz rozluźniaj mięśnie ud.
Część treningowa	Mięśnie wewnętrzne i boczne ud, mięśnie dna miednicy oraz boczne partie talii.
Zalecany czas trwania treningu	30 powtórzeń w serii, 4 serie



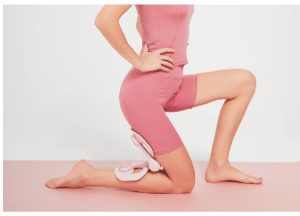
3.

Najważniejsze elementy ruchu	Ręce i kolana oprzyj na macie do jogi, umieść urządzenie między nogami i ściśnij je.
Część treningowa	Mięśnie wewnętrznej i zewnętrznej strony uda, mięśnie dna miednicy, brzuch
Zalecany czas trwania treningu	30 powtórzeń w serii, 4 serie



4.

Najważniejsze elementy ruchu	Jedno kolano oprzyj na macie do jogi, drugą nogę ugnij i zaciskaj urządzenie, unosząc i opuszczając biodra.
Część treningowa	Legs, hips
Zalecany czas trwania treningu	30 powtórzeń w serii, 4 serie



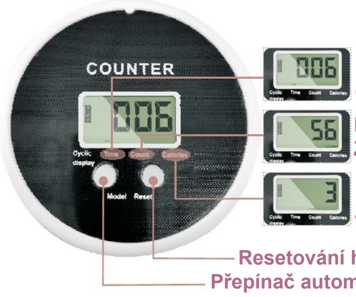
UPOZORNĚNÍ:

1. Před použitím tohoto výrobku si vždy pečlivě přečtěte tento návod.
2. Děti, starší osoby nebo osoby s tělesným postižením musí výrobek používat pod dohledem dospělé osoby a v souladu s pokyny lékaře.
3. Nenoste volné oblečení, aby se nezachytilo o zařízení. Před použitím se ujistěte, že je vaše oblečení správně upravené.
4. Opatrně používejte staré zranění v oblasti pasu, loktů, ramen nebo jiných kloubů a svalů.
5. Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou části uvolněné, odtržené, poškozené nebo prasklé. V případě poškození výrobek nepoužívejte.
6. Před použitím zkontrolujte okolní prostředí a doporučujeme, aby byl bezbariérový prostor 3 x 3 m.
7. Před použitím byste měli provést rozcvičku; cvičte podle svých možností a zátěž postupně zvyšujte. Pokud pocítíte jakékoli nepohodlí, přestaňte cvičit.
8. Toto zařízení je nesoutěžní zařízení určené výhradně pro fitness cvičení. Použití mimo tento účel může způsobit zranění.
9. Zařízení smí být používáno pouze k účelu určenému výrobcem, nesmí být upravováno ani doplňováno příslušenstvím, které není doporučeno výrobcem.
10. Společnost nenese odpovědnost za zranění nebo škody způsobené nesprávným používáním produktu nebo nedodržením pokynů.

SPECIFIKACE:

Materiál: PP+ TPR
Rozměry: 33× 22× 10,5 cm; s počítadlem
Vlastnosti: otočení o 360°, dvě nastavitelné úrovně odporu, inteligentní displej s počítadlem

DISPLEJ S MĚŘIČEM



ČAS (Time):
Zobrazuje dobu otáčení.

POČÍTADLO (Count):
Zobrazuje počet otáček.

KALORIE (Kalorie):
Zobrazuje počet spálených kalorií.

Resetování hodnot

Přepínač automatického / ručního režimu

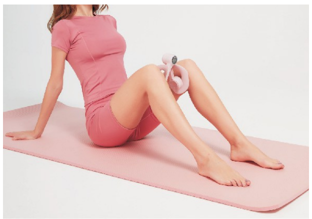
ÚDRŽBA

1) Správné používání produktů může prodloužit jejich životnost.
2) Dlouhodobé používání nevyhnutelně způsobí uvolnění některých částí, proto je prosím včas zkontrolujte, abyste předešli poškození součástí a zranění osob.
3) Před a po použití dbejte na čistotu zařízení, otřete jej vodou a nechte uschnout na chladném místě.
4) Zařízení umístěte mimo dosah dětí.

POUŽÍVÁNÍ

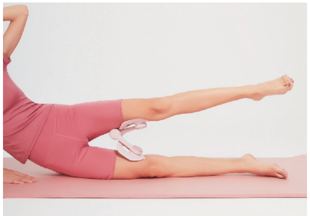
1.

Hlavní body cvičení	Posaďte se na podložku na jógu, opřete se rukama o podložku, umístěte zařízení mezi kolena a stiskněte trenažér.
Trénovaná partie	Vnitřní a vnější svaly stehen, svaly pánevního dna, břicho
Doporučená Délka tréninku	30 opakování/skupina, 4 skupiny



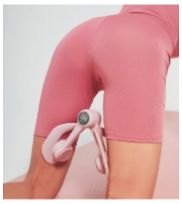
2

Hlavní body pohybu	Lehněte si na bok na podložku na jógu, jednou rukou se opřete o zem, druhou položte přirozeně na pas a zařízení umístěte mezi stehna, abyste je stiskli a uvolnění stehen.
Trénovaná partie	Vnitřní a boční svaly stehen, svaly pánevního dna a boční pasu
Doporučená Doba tréninku	30 opakování/skupina, 4 skupiny



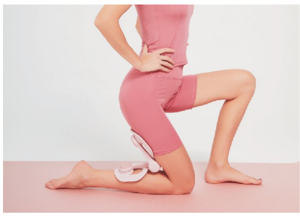
3

Hlavní body pohybů	Opřete se rukama a koleny o podložku na jógu, zařízení umístěte mezi nohou a zatlačte na triner.
Trénovaná partie	Vnitřní a vnější svaly stehen, svaly pánevního dna, břicho
Doporučená Délka tréninku	30 opakování/skupina, 4 skupiny



4

Hlavní body Pohybů	Jedno koleno položte na podložku na jógu, druhou nohu ohněte a zařízení sevřete zvedáním a spouštěním boků.
Tréninková část	Nohy, boky
Doporučená Doba tréninku	30 opakování/skupina, 4 skupiny



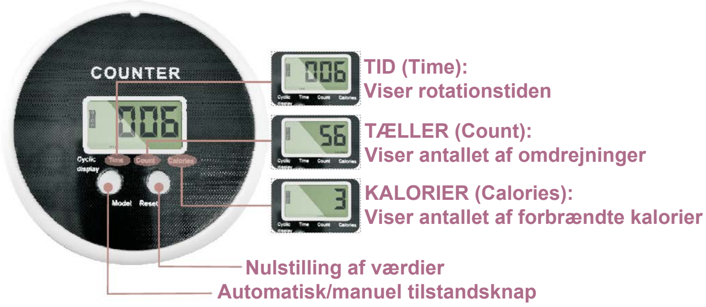
ADVARSEL:

1. Læs altid denne vejledning omhyggeligt, inden du bruger dette produkt.
2. Børn, ældre eller personer med fysiske handicap skal bruge produktet under opsyn af en værge i henhold til lægens anvisninger.
3. Undgå at bære løst tøj, så det ikke kan sidde fast i udstyret. Sørg for, at dit tøj sidder korrekt, inden du bruger udstyret.
4. Vær forsigtig ved brug af gamle skader i taljen, albuen, skulderen eller andre led og muskler.
5. Kontroller før hver brug, om der er løse, afmonterede, beskadigede eller revnede dele. Brug ikke produktet, hvis der er skader.
6. Kontroller omgivelserne før brug, og det anbefales, at der er en barrierefri plads på 3 x 3 m.
7. Før brug skal du lave opvarmningsøvelser. Træn efter din egen form og øg træningsbelastningen gradvist. Hvis du føler ubehag, skal du stoppe med at træne.
8. Dette udstyr er ikke konkurrenceudstyr og er begrænset til fitnessøvelser. Brug uden for anvendelsesområdet kan forårsage personskade.
9. Udstyret må kun bruges til det formål, som er angivet af producenten. Udstyret må ikke ændres, og der må ikke bruges tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten.
10. Virksomheden er ikke ansvarlig for skader eller skader forårsaget af forkert brug af produktet eller manglende overholdelse af instruktionerne.

SPECIFIKATION:

Materiale: PP+ TPR
Størrelse: 33× 22× 10,5 cm; med tæller
Funktioner: 360° rotation, to justerbare modstandsniveauer, smart tællerdisplay

METERDISPLAY



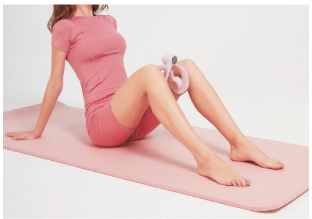
VEDLIGEHOLD

1) Korrekt brug af produkterne kan forlænge deres levetid.
2) Langvarig brug vil uundgåeligt medføre løse dele. Kontroller derfor rettidigt for at undgå beskadigelse af dele og personskade.
3) Vær opmærksom på at holde udstyret rent før og efter brug, tør det af med vand og opbevar det tørt.
4) Opbevar udstyret utilgængeligt for børn.

BRUG

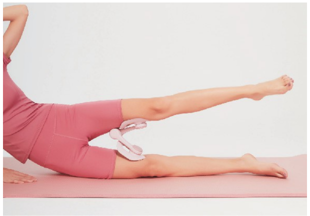
1.

Hovedpunkter i bevægelserne	Sæt dig på en yogamåtte, hold hænderne for at støtte overkroppen, placér enheden mellem knæene og tryk på træneren.
Træningsdel	Indre og ydre lårmuskler, bækkenbundsmuskler, mave
Anbefalet Træningstid	30 gange/gruppe, 4 grupper



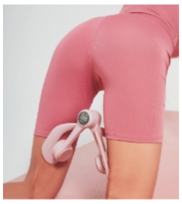
2

Hovedpunkter i bevægelserne	Læg dig på siden på en yogamåtte, den ene hånd støtter jorden, den anden placeres naturligt ved taljen, og enheden placeres mellem lårene for at klemme og afspænde låret.
Træningsdel	Indre og laterale lårmuskler, bækkenbundsmuskler og laterale talje
Anbefalet Træningstid	30 gange/gruppe, 4 grupper



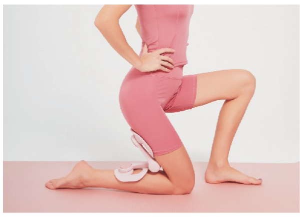
3

Hovedpunkter i bevægelserne	Hænder og knæ støtter på yogamåtten, apparatet placeres mellem benene og tryk på triner.
Træningsdel	Indre og ydre lårmuskler, bækkenbundsmuskler, mave
Anbefalet Træningstid	30 gange/gruppe, 4 grupper



4

Hovedpunkter Bevægelserne	Stil det ene knæ på en yogamåtte, bøj det andet ben og fastgør enheden ved at at løfte og sænke hofterne.
Træningsdel	Ben, hofter
Anbefalet Træningstid	30 gange/gruppe, 4 grupper



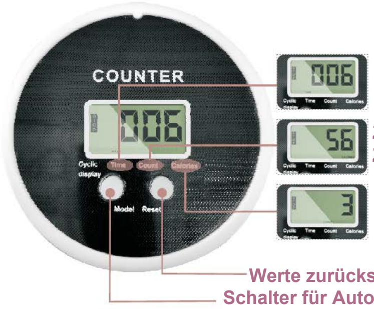
WARNUNGEN:

1. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Verwendung dieses Produkts sorgfältig durch.
2. Kinder, ältere Menschen oder Personen mit körperlichen Einschränkungen dürfen das Produkt nur unter Aufsicht eines Erziehungsberechtigten und gemäß den Anweisungen eines Arztes verwenden.
3. Tragen Sie keine lose Kleidung, damit diese nicht in das Gerät geraten kann. Achten Sie vor der Verwendung darauf, dass Ihre Kleidung richtig sitzt.
4. Verwenden Sie das Gerät mit Vorsicht bei alten Verletzungen an der Taille, den Ellbogen, den Schultern oder anderen Gelenken und Muskeln.
5. Bitte überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob Teile locker, abgelöst, beschädigt oder rissig sind. Bei Beschädigungen verwenden Sie das Produkt nicht.
6. Überprüfen Sie vor der Verwendung die Umgebung und stellen Sie sicher, dass ein barrierefreier Raum von 3 x 3 m vorhanden ist.
7. Vor der Verwendung sollten Sie sich aufwärmen. Trainieren Sie entsprechend Ihrer körperlichen Verfassung und steigern Sie die Trainingsintensität schrittweise. Bei Beschwerden brechen Sie das Training bitte ab.
8. Dieses Gerät ist kein Wettkampfgerät und ausschließlich für Fitnessübungen bestimmt. Eine Verwendung außerhalb des vorgesehenen Verwendungszwecks kann zu Verletzungen führen.
9. Das Gerät darf nur für den vom Hersteller beschriebenen Verwendungszweck verwendet werden. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor und verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
10. Das Unternehmen haftet nicht für Verletzungen oder Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts oder Nichtbeachtung der Anweisungen entstehen.

SPEZIFIKATION:

Material: PP+ TPR
Größe: 33× 22× 10,5 cm; mit Zähler
Eigenschaften: 360° drehbar, zwei einstellbare Widerstandsstufen, intelligente Anzeigetafel

ANZEIGEDISPLAY



ZEIT (Time):
Zeigt die Rotationszeit an.

ZÄHLER (Count):
Zeigt die Anzahl der Umdrehungen an.

KALORIE (Calories):
Zeigt die Anzahl der verbrannten Kalorien an.

Werte zurücksetzen
Schalter für Automatik-/Handbetrieb

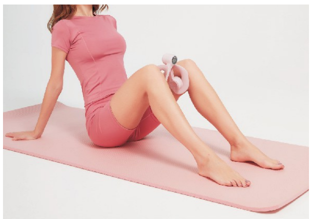
WARTUNG

1) Die richtige Verwendung der Produkte kann deren Lebensdauer verlängern.
2) Bei langfristiger Nutzung können sich Teile lösen. Bitte überprüfen Sie diese rechtzeitig, um Schäden an Teilen und Verletzungen zu vermeiden.
3) Achten Sie darauf, das Gerät vor und nach dem Gebrauch sauber zu halten, wischen Sie es mit Wasser ab und trocknen Sie es an einem kühlen Ort.
4) Bitte bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

VERWENDUNG

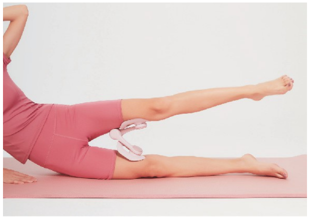
1.

Wichtigste Punkte der Bewegungen	Setzen Sie sich auf eine Yogamatte, stützen Sie Ihren Oberkörper mit den Händen, platzieren Sie das Gerät zwischen Ihren Knien und drücken Sie den Trainer.
Trainingsbereich	innere und äußere Oberschenkelmuskeln, Beckenbodenmuskulatur, Bauch
Empfohlen Trainingsdauer	30 Wiederholungen/Gruppe, 4 Gruppen



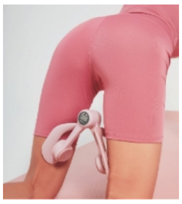
2.

Wichtigste Punkte der Bewegungen	Legen Sie sich auf die Seite auf eine Yogamatte, eine Hand stützt den Boden, die andere liegt natürlich auf der Hüfte, und das Gerät wird zwischen die Oberschenkel geklemmt, um und entspannen Sie die Oberschenkel.
Trainingsbereich	innere und seitliche Oberschenkelmuskulatur, Beckenbodenmuskulatur und seitliche Taille
Empfohlen Trainingszeit	30 Wiederholungen/Gruppe, 4 Gruppen



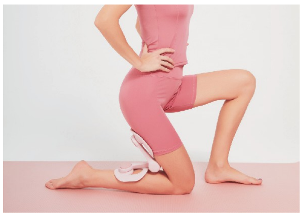
3.

Wichtigste Punkte der Bewegungen	Hände und Knie auf der Yogamatte abstützen, das Gerät zwischen und drücken den Trainer.
Trainingsbereich	innere und äußere Oberschenkelmuskulatur, Beckenbodenmuskulatur, Bauch
Empfohlen Trainingszeit	30 Wiederholungen/Gruppe, 4 Gruppen



4.

Wichtigste Der Bewegungen	Ein Knie auf einer Yogamatte, das andere Bein angewinkelt, und das Gerät durch Hüften heben und senken.
Trainingsteil	Beine, Hüften
Empfohlen Trainingszeit	30 Wiederholungen/Gruppe, 4 Gruppen



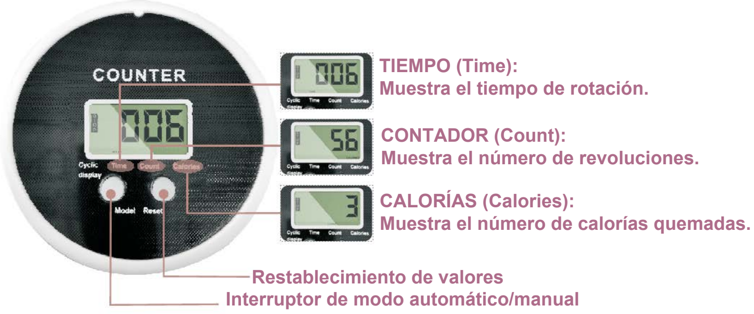
ADVERTENCIAS:

1. Antes de utilizar este producto, lea atentamente este manual.
2. Los niños, las personas mayores o las personas con discapacidades físicas deben utilizar los productos bajo la supervisión de un tutor y siguiendo las indicaciones del médico.
3. Evite llevar ropa holgada para evitar que se enganche en el equipo. Asegúrese de que su ropa está bien ajustada antes de utilizarlo.
4. Tenga cuidado si tiene lesiones antiguas en la cintura, los codos, los hombros u otras articulaciones y músculos.
5. Compruebe antes de cada uso que las piezas no estén sueltas, desprendidas, dañadas o agrietadas. Si hay algún daño, no lo utilice.
6. Compruebe el entorno antes de utilizarlo y se recomienda que el espacio libre sea de 3 x 3 m.
7. Antes de utilizarlo, debe realizar ejercicios de calentamiento; haga ejercicio según su condición física y aumente la intensidad gradualmente. Si siente alguna molestia, interrumpa el ejercicio.
8. Este equipo no es competitivo y está limitado al ejercicio físico. Su uso fuera del ámbito previsto puede causar lesiones físicas.
9. El equipo solo puede utilizarse para los fines previstos por el fabricante; no modifique el equipo ni utilice accesorios no recomendados por el fabricante.
10. La empresa no se hace responsable de las lesiones o daños causados por el uso incorrecto del producto o por no seguir las instrucciones.

ESPECIFICACIONES:

Material: PP+ TPR
Tamaño: 33× , 22× , 10,5 cm; con contador.
Características: rotación de 360°, dos niveles de resistencia ajustables, pantalla con contador inteligente

PANTALLA CON CONTADOR



TIEMPO (Time):
Muestra el tiempo de rotación.

CONTADOR (Count):
Muestra el número de revoluciones.

CALORÍAS (Calories):
Muestra el número de calorías quemadas.

Restablecimiento de valores

Interruptor de modo automático/manual

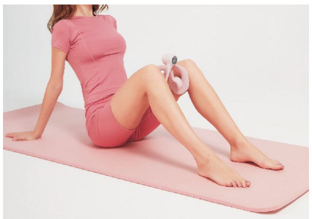
MANTENIMIENTO

1) El uso adecuado de los productos puede prolongar su vida útil.
2) El uso prolongado provocará inevitablemente que se aflojen algunas piezas, por lo que se recomienda comprobarlo a tiempo para evitar daños en las piezas y lesiones personales.
3) Preste atención a mantener el equipo limpio antes y después de su uso, límpielo con agua y séquelo en un lugar fresco.
4) Mantenga el equipo fuera del alcance de los niños.

MODO DE EMPLEO

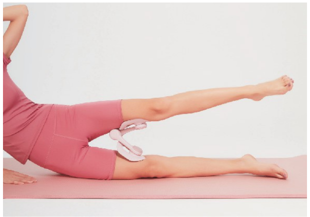
1.

Puntos principales de los movimientos	Siéntese en una esterilla de yoga, mantenga las manos para sostener la parte superior del cuerpo, coloque el dispositivo entre las rodillas y presiona el entrenador.
Parte del entrenamiento	Músculos internos y externos del muslo, músculos del suelo pélvico, abdomen
Recomendado Duración del entrenamiento	30 repeticiones por grupo, 4 grupos



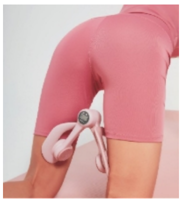
2.

Puntos principales de los movimientos	Túmbate de lado sobre una esterilla de yoga, con una mano apoyada en el suelo y la otra colocada de forma natural en la cintura, y coloca el dispositivo entre los muslos para apretar y relajar el muslo.
Parte del entrenamiento	Músculos internos y laterales del muslo, músculos del suelo pélvico y lateral de la cintura
Recomendado Tiempo de entrenamiento	30 repeticiones por grupo, 4 grupos



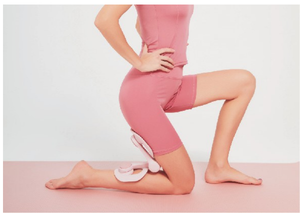
3.

Puntos principales de los movimientos	Apóyese con las manos y las rodillas sobre la esterilla de yoga, con el dispositivo entre las piernas y presiona el triner.
Parte del entrenamiento	Músculos internos y externos del muslo, músculos del suelo pélvico, abdomen
Recomendado Duración del entrenamiento	30 repeticiones por grupo, 4 grupos



4.

Puntos de los movimientos	Con una rodilla sobre una esterilla de yoga, flexiona la otra pierna y sujeta el dispositivo levantar y bajar las caderas.
Entrenamiento Parte	Piernas, caderas
Recomendado Duración del entrenamiento	30 veces/grupo, 4 grupos



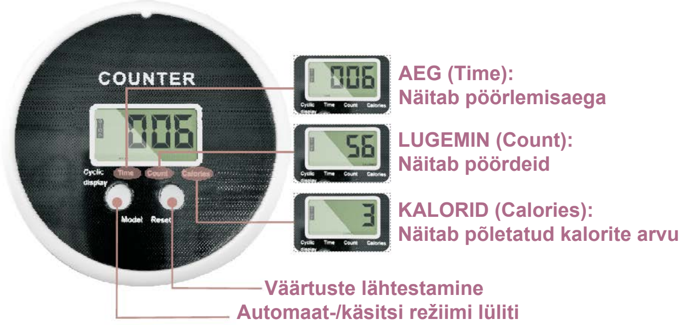
HOIATUSED:

1. Enne toote kasutamist lugege alati hoolikalt käesolev kasutusjuhend.
2. Lapsed, eakad või füüsilise puudega inimesed peavad toodet kasutama järelevalve all ja arsti soovituste kohaselt.
3. Vältige laia riietuse kandmist, et see ei jääks seadmesse kinni. Veenduge enne kasutamist, et riietus on korralikult kohandatud.
4. Olge ettevaatlik, kui teil on vanu vigastusi vöökohas, küünarnukis, õlas või muudes liigestes ja lihastes.
5. Enne iga kasutamist kontrollige, kas osad on lahti, eemaldunud, kahjustatud või pragunenud. Kui on kahjustusi, ärge toodet kasutage.
6. Enne kasutamist kontrollige ümbritsevat keskkonda ja soovitav on, et takistusteta ruum oleks 3x3 m.
7. Enne kasutamist peaksite tegema soojendusharjutusi; harjutage vastavalt oma füüsilisele seisundile, suurendades koormust järk-järgult. Kui tunnete ebamugavust, lõpetage harjutamine.
8. See seade on mittekonkurentsivõimeline seade, mis on mõeldud ainult tervisespordi harrastamiseks. Kasutamine muul otstarbel võib põhjustada füüsilisi vigastusi.
9. Seadet tohib kasutada ainult tootja poolt kirjeldatud otstarbel, seadmeid ei tohi muuta ega kasutada tootja poolt soovitatud lisaseadmeid.
10. Ettevõte ei vastuta toote väärkasutamisest või juhendite eiramisest tingitud vigastuste või kahjustuste eest.

SPETSIFIKATSIOON

Materjal: PP+ TPR
Suurus: 33× 22× 10,5 cm; koos loenduriga
Omadused: 360° pöörlemine, kaks reguleeritavat vastupidavuse taset, nutikas loenduriekraan

MÕÕTUREKRAAN



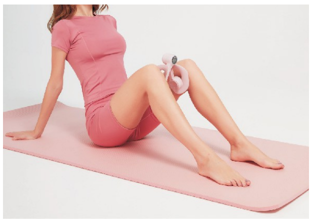
HOOLDUS

1) Toote õige kasutamine pikendab selle kasutusiga.
2) Pikaajaline kasutamine põhjustab paratamatult osade lahtiminekut, palun kontrollige õigeaegselt, et vältida osade kahjustumist ja isikukahju.
3) Pidage silmas, et seadmed oleksid enne ja pärast kasutamist puhtad, pühkige veega ja kuivatage jahedas kohas.
4) Hoidke seadmed laste käeulatusest eemal.

KASUTAMINE

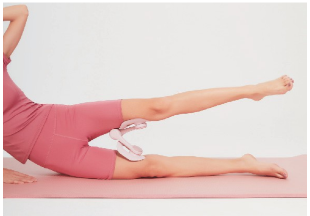
1.

Liikumiste põhipunktid	Istuge joogamatile, toetage käed ülakehale, asetage seade põlvede vahele ja vajuta treenerit.
Treeningosa	Sisemised ja välimised reielihased, vaagnapõhjalihased, kõht
Soovitatav Treeningu kestus	30 korda/grupp, 4 gruppi



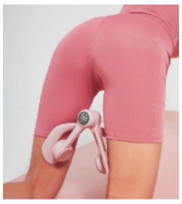
2.

Liigutuste põhipunktid	Lama külili joogamatil, üks käsi toetub maapinnale, teine asetatakse loomulikult vöökohale ja seade asetatakse reite vahele, et pingutada ja lõdvestada reiet.
Treeningosa	Sisemised ja külgmised reielihased, vaagnapõhjalihased ja külgmised puhkavad
Soovitatav Treening	30 korda/rühm, 4 rühma



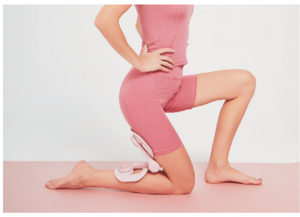
3

Liikumiste põhipunktid liikumiste	Käed ja põlved toetuvad joogamatile, seade asetatakse jalgade vahele ja vajutage trinerit.
Treeningosa	Sisemised ja välimised reielihased, vaagnapõhjalihased, kõht
Soovitatav Treeningu kestus	30 korda/rühm, 4 rühma



4

Peamised Liigutuste	Üks põlv joogamati peal, teine jalg painutatud ja seade kinnitatakse puusade tõstmise ja langetamisega.
Treeningu osa	Jalad, puusad
Soovitatav Treeningu kestus	30 korda/rühm, 4 rühma



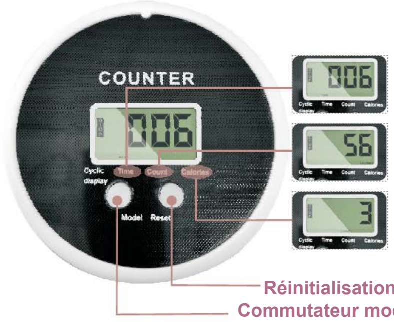
AVERTISSEMENTS :

1. Avant d'utiliser ce produit, veuillez toujours lire attentivement ce manuel.
2. Les enfants, les personnes âgées ou les personnes handicapées doivent utiliser ce produit sous la surveillance d'un tuteur et conformément aux recommandations du médecin.
3. Évitez de porter des vêtements amples afin qu'ils ne se coincent pas dans l'équipement. Assurez-vous que votre tenue est bien ajustée avant utilisation.
4. Utilisez avec précaution en cas d'anciennes blessures à la taille, au coude, à l'épaule ou à d'autres articulations et muscles.
5. Veuillez vérifier avant chaque utilisation que les pièces ne sont pas desserrées, détachées, endommagées ou fissurées. En cas de dommage, ne pas utiliser le produit.
6. Vérifiez l'environnement avant utilisation et veillez à disposer d'un espace libre de 3 m x 3 m.
7. Avant l'utilisation, vous devez faire des exercices d'échauffement ; veuillez faire des exercices adaptés à votre condition physique et augmenter progressivement l'intensité. Si vous ressentez une gêne, veuillez arrêter l'entraînement.
8. Cet équipement n'est pas destiné à la compétition et est réservé à des exercices de remise en forme. Toute utilisation autre que celle prévue peut entraîner des blessures physiques.
9. L'équipement ne peut être utilisé qu'aux fins prévues par le fabricant. Ne modifiez pas l'équipement et n'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant.
10. La société décline toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages résultant d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions.

SPÉCIFICATIONS :

Matériau : PP+ TPR
Dimensions : 33× 22× 10,5 cm ; avec compteur
Caractéristiques : rotation à 360°, deux niveaux de résistance réglables, compteur intelligent

AFFICHAGE DU COMPTEUR



TIME (Temps) :
Affiche le temps de rotation.

COMPTEUR (Count) :
Indique le nombre de tours

CALORIES (Calories) :
Affiche le nombre de calories brûlées.

Réinitialisation des valeurs
Commutateur mode automatique / manuel

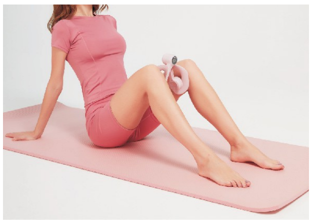
ENTRETIEN

1) Une utilisation correcte des produits peut prolonger leur durée de vie.
2) Une utilisation prolongée peut entraîner le desserrage de certaines pièces. Veuillez vérifier régulièrement l'état de l'appareil afin d'éviter tout dommage matériel ou corporel.
3) Veillez à nettoyer l'équipement avant et après utilisation, essuyez-le avec de l'eau et séchez-le dans un endroit frais.
4) Veuillez placer l'équipement hors de portée des enfants.

MODE D'EMPLOI

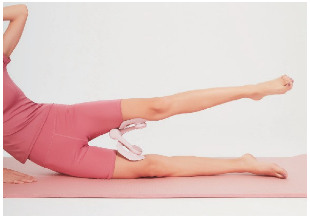
1.

Points principaux des mouvements	Asseyez-vous sur un tapis de yoga, gardez les mains pour soutenir le haut du corps, placez l'appareil entre vos genoux et appuyez sur le trainer.
Partie entraînée	Muscles internes et externes des cuisses, muscles du plancher pelvien, abdomen
Recommandé Durée de l'entraînement	30 répétitions/groupe, 4 groupes



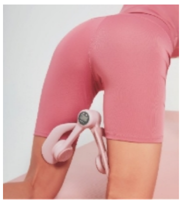
2.

Points importants du mouvement	Allongez-vous sur le côté sur un tapis de yoga, une main appuyée sur le sol, l'autre placée naturellement au niveau de la taille, et l'appareil placé entre les cuisses pour serrer et détendre la cuisse.
Partie entraînée	Muscles internes et latéraux des cuisses, muscles du plancher pelvien et muscles latéraux de la taille
Recommandé Durée de l'entraînement	30 répétitions/groupe, 4 groupes



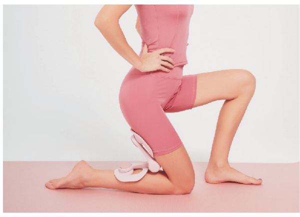
3.

Points principaux des mouvements	Appuyez-vous sur les mains et les genoux sur le tapis de yoga, placez l'appareil entre les jambes et appuyez sur le triner.
Partie entraînée	Muscles internes et externes des cuisses, muscles du plancher pelvien, abdomen
Recommandé Durée de l'entraînement	30 répétitions/groupe, 4 groupes



4.

Points des mouvements	Un genou sur un tapis de yoga, pliez l'autre jambe et serrez l'appareil en soulevant et abaissant les hanches.
Entraînement Partie	Jambes, hanches
Recommandé Durée de l'entraînement	30 répétitions/groupe, 4 groupes



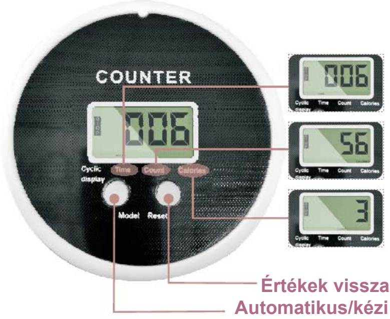
FIGYELMEZTETÉSEK:

1. A termék használata előtt mindig olvassa el figyelmesen a használati utasítást.
2. Gyermekek, idősek vagy fizikai fogyatékkal élők csak felügyelet mellett, az orvos utasításainak megfelelően használhatják a terméket.
3. Kerülje a laza ruházat viselését, hogy az ne akadjon be a berendezésbe. Használat előtt ellenőrizze, hogy ruházata megfelelően illeszkedik-e.
4. Óvatosan használja a derék, könyök, váll vagy más ízületek és izmok régi sérülései esetén.
5. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e laza, levált, sérült vagy repedt alkatrészek. Ha bármilyen sérülést talál, ne használja a terméket.
6. Használat előtt ellenőrizze a környezetet, és ajánlott, hogy a akadálymentes tér 3x3 m legyen.
7. Használat előtt végezzen bemelegítő gyakorlatokat; a saját állapotának megfelelően edzzen, fokozatosan növelje a terhelést. Ha bármilyen kellemetlenséget érez, hagyja abba az edzést.
8. Ez a berendezés nem versenyszerű berendezés, kizárólag fitnesz célokra használható, a rendeltetésétől eltérő használat sérüléseket okozhat.
9. A berendezés kizárólag a gyártó által megadott rendeltetésszerűen használható, ne módosítsa a berendezést, és ne használjon a gyártó által nem ajánlott kiegészítőket.
10. A vállalat nem vállal felelősséget a termék helytelen használatából vagy az utasítások be nem tartásából eredő sérülésekért vagy károkért.

MŰSZAKI ADATOK:

Anyag: PP+ TPR
Méret: 33× 22× 10,5 cm; számlálóval
Jellemzők: 360°-os forgatás, két állítható ellenállási szint, intelligens kijelző

MÉRŐKIJELZŐ



CZAS (Idő):
Megjeleníti a forgási időt.

LÁTÓ (Count):
Megmutatja a fordulatszámot.

KALÓRIA (Calories):
Megjeleníti az elégetett kalóriák számát.

Értékek visszaállítása
Automatikus/kézi üzemmód kapcsoló

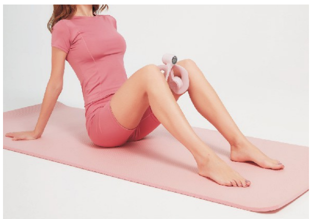
KARBANTARTÁS

1) A termékek megfelelő használata meghosszabbíthatja azok élettartamát.
2) Hosszú távú használat esetén elkerülhetetlenül meglazulhatnak az alkatrészek, ezért kérjük, időben ellenőrizze azokat, hogy elkerülje az alkatrészek sérülését és a személy
3) Kérjük, ügyeljen arra, hogy a berendezést használat előtt és után tisztán tartsa, vízzel törölje le, és hűvös helyen szárítsa meg.
4) Kérjük, tartsa a berendezést gyermekektől elzárt helyen.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

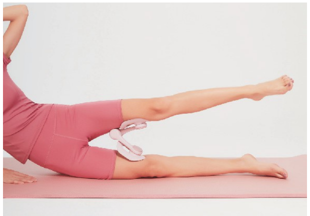
1.

A mozdulatok főbb pontjai	Üljön le egy jógamatracra, tartsa a kezét a felsőtestét megtámasztva, helyezze a készüléket a térde közé, és nyomja meg a trénert.
Edzés rész	Belső és külső combizmok, medencefenék izmai, has
Ajánlott Edzés idő	30 ismétlés/csoport, 4 csoport



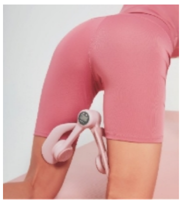
2.

A mozgások főbb pontjai	Feküdjön oldalra egy jógamatracra, egyik kezével támaszkodjon a földre, a másikat pedig természetesen helyezze a derekára, a készüléket pedig a combjai közé, hogy megszorítsa és ellazítsa a combot.
Edzés rész	Belső és oldalsó combizmok, medencefenék izmok és oldalsó derék
Ajánlott Edzés idő	30 ismétlés/csoport, 4 csoport



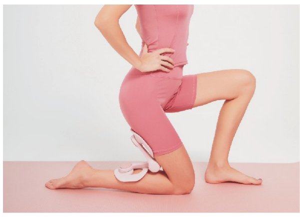
3.

A mozgások	Kezek és térdek támaszkodnak a jógamatracon, a készülék a lábak közé kerül és nyomja meg a triner-t.
Edzés rész	Belső és külső combizmok, medencefenék izmai, has
Ajánlott Edzés idő	30 ismétlés/csoport, 4 csoport



4.

A mozdulatok	Az egyik térdet tegye egy jógamatracra, a másik lábát hajlítsa be, és a csípő emelésével és leengedésével rögzítse a készüléket. a csípő emelésével és leengedésével.
Edzés rész	Lábak, csípő
Ajánlott Edzés idő	30 ismétlés/csoport, 4 csoport

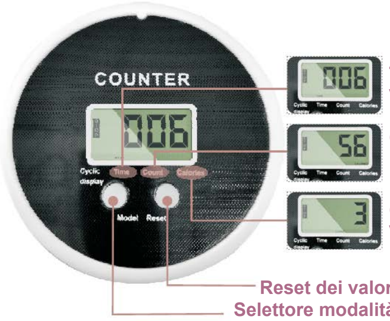


AVVERTENZE:

1. Prima di utilizzare questo prodotto, leggere sempre attentamente il presente manuale.
2. I bambini, gli anziani o le persone con disabilità fisiche devono utilizzare il prodotto sotto la supervisione di un tutore e secondo le indicazioni del medico.
3. Evitare di indossare indumenti larghi per evitare che rimangano impigliati nell'attrezzatura. Assicurarsi che l'abbigliamento sia adeguato prima dell'uso.
4. Usare con cautela in caso di vecchie lesioni alla vita, al gomito, alla spalla o ad altre articolazioni e muscoli.
5. Prima di ogni utilizzo, verificare che le parti non siano allentate, staccate, danneggiate o incrinate. In caso di danni, non utilizzare il prodotto.
6. Controllare l'ambiente circostante prima dell'uso; si consiglia uno spazio libero di 3x3 m.
7. Prima dell'uso, è necessario eseguire un esercizio di riscaldamento; si prega di eseguire gli esercizi in base alle proprie condizioni fisiche, aumentando gradualmente l'intensità. In caso di disagio, interrompere l'allenamento.
8. Questa attrezzatura non è destinata all'uso agonistico, ma esclusivamente all'esercizio fisico. Un utilizzo diverso da quello previsto può causare lesioni fisiche.
9. L'attrezzatura può essere utilizzata solo per lo scopo previsto dal produttore, non modificare l'attrezzatura né utilizzare accessori non raccomandati dal produttore.
10. L'azienda non è responsabile per eventuali lesioni o danni causati da un uso improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle istruzioni.

SPECIFICHE:
Materiale: PP+ TPR
Dimensioni: 33× 22× 10,5 cm; con contatore
Caratteristiche: rotazione a 360°, due livelli di resistenza regolabili, display con contatore intelligente

DISPLAY DEL CONTATORE



TEMPO (Time):
Visualizza il tempo di rotazione

CONTATORE (Count):
Mostra il numero di giri

CALORIE (Calories):
Visualizza il numero di calorie bruciate

Reset dei valori
Selettore modalità automatica/manuale

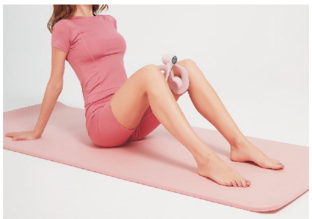
MANUTENZIONE

1) L'uso corretto dei prodotti può prolungarne la durata.
2) L'uso prolungato può causare inevitabilmente l'allentamento di alcune parti; si prega di controllare tempestivamente per evitare danni alle parti e lesioni personali.
3) Si prega di prestare attenzione a mantenere pulita l'attrezzatura prima e dopo l'uso, pulirla con acqua e asciugarla in un luogo fresco.
4) Tenere l'apparecchiatura fuori dalla portata dei bambini.

MODO D'USO

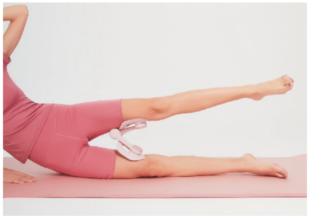
1.

Punti principali dei movimenti	Sedetevi su un tappetino da yoga, tenete le mani per sostenere la parte superiore del corpo, posizionate il dispositivo tra le ginocchia e premere il trainer.
Parte allenata	Muscoli interni ed esterni della coscia, muscoli del pavimento pelvico, addome
Tempo di allenamento	30 volte/gruppo, 4 gruppi



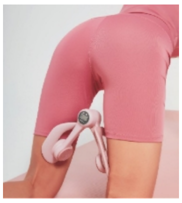
2.

Punti principali dei movimenti	Sdraiati su un tappetino da yoga, con una mano appoggiata a terra e l'altra posizionata naturalmente sulla vita, e posiziona il dispositivo tra le cosce per comprimere e rilassare la coscia.
Parte allenata	Muscoli interni e laterali della coscia, muscoli del pavimento pelvico e muscoli laterali fianchi
Tempo di allenamento	30 volte/gruppo, 4 gruppi



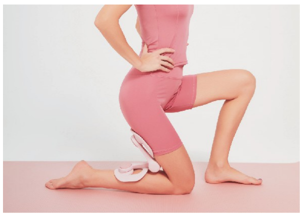
3.

Punti principali dei movimenti	Appoggiare mani e ginocchia sul tappetino da yoga, posizionare il dispositivo tra le gambe e premere il triner.
Parte allenata	Muscoli interni ed esterni della coscia, muscoli del pavimento pelvico, addome
Tempo di allenamento	30 volte/gruppo, 4 gruppi



4.

Punti dei movimenti	Un ginocchio su un tappetino da yoga, piega l'altra gamba e blocca il dispositivo sollevando e abbassando i fianchi.
Parte di allenamento	Gambe, fianchi
Tempo di allenamento	30 volte/gruppo, 4 gruppi



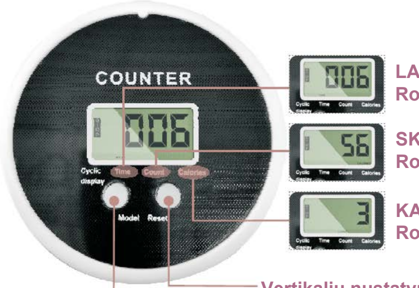
ĮSPĖJIMAI:

1. Prieš naudodami šį produktą, visada atidžiai perskaitykite šią instrukciją.
2. Vaikai, pagyvenę žmonės ar fiziškai neįgalūs asmenys turi naudoti šį produktą prižiūrint globėjui ir laikantis gydytojo nurodymų.
3. Venkite dėvėti laisvus drabužius, kad jie neužsikabintų už įrangos. Prieš naudojimą įsitikinkite, kad jūsų apranga yra tinkamai pritaikyta.
4. Būkite atsargūs, jei turite senų traumų juosmens, alkūnės, peties ar kitų sąnarių ir raumenų srityje.
5. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar dalys nėra laisvos, atsikabinusios, pažeistos ar įtrūkusios. Jei yra kokių nors pažeidimų, nenaudokite.
6. Prieš naudojimą patikrinkite aplinką, rekomenduojama, kad laisva erdvė būtų 3x3 m.
7. Prieš naudojimą turėtumėte atlikti apšilimo pratimus; pratimus atlikite pagal savo fizinę būklę, pratimų intensyvumą didinkite palaipsniui. Jei jaučiate diskomfortą, nutraukite pratimus.
8. Ši įranga yra nekonkurencinga įranga, skirta tik fitneso pratimams, naudojimas ne pagal paskirtį gali sukelti fizinį sužalojimą.
9. Įranga gali būti naudojama tik gamintojo nurodyta paskirtimi, nenaudokite įrangos kitaip nei nurodyta ir nenaudokite gamintojo nerekomenduojamų priedų.
10. Įmonė neatsako už sužalojimus ar žalą, patirtą dėl netinkamo produkto naudojimo ar nesilaikant instrukcijų.

SPECIFIKACIJA:

Medžiaga: PP+ TPR
Dydis: 33× 22× 10,5 cm; su skaitikliu
Savybės: 360° pasukimas, du reguliuojami pasipriešinimo lygiai, išmanusis skaitiklio ekranas

MOBILIOJO TELEFONO EKRANAS



LAIKAS (Time):
Rodo sukimosi laiką

SKAIČIUOKLIS (Count):
Rodo apsisukimų skaičių

KALORIJOS (Calories):
Rodo sudegintų kalorijų skaičių.

Vertikalių nustatymų iš naujo nustatymas
Automatinio / rankinio režimo jungiklis

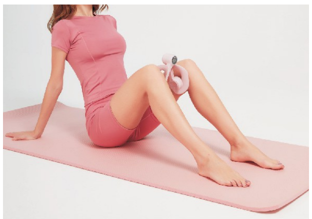
PRIEŽIŪRA

1) Tinkamas produktų naudojimas gali prailginti jų tarnavimo laiką.
2) Ilgalaikis naudojimas neišvengiamai sukelia detalių atsipalaidavimą, todėl prašome laiku patikrinti, kad išvengtumėte detalių sugadinimo ir asmens sužalojimo
3) Prieš naudojimą ir po jo pasirūpinkite, kad įranga būtų švari, nuvalykite vandeniu ir išdžiovinkite vėsioje vietoje.
4) Įrangą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

NAUDOJIMO

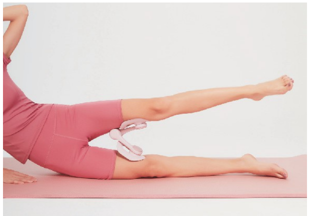
1.

Pagrindiniai judesiai	Atsisėskite ant jogos kilimėlio, rankas laikykite taip, kad jos remtų viršutinę kūno dalį, prietaisą padėkite tarp kelių ir paspauskite treniruoklį.
Treniruojama dalis	Vidinės ir išorinės šlaunų raumenys, gaktos raumenys, pilvas
Rekomenduojama Treniruotės trukmė	30 kartų/grupė, 4 grupės



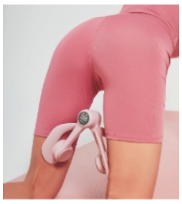
2

Pagrindiniai judesių taškai	Atsigulkite ant šono ant jogos kilimėlio, viena ranka remdamiesi į žemę, kita natūraliai padėkite ant juosmens, o prietaisą įdėkite tarp šlaunų, kad galėtumėte suspausti ir atsipalaiduoti.
Treniruotės dalis	Vidinės ir šoninės šlaunų raumenys, dubens dugno raumenys ir šoninė juosmens
Rekomenduojamas Treniruotės trukmė	30 kartų/grupė, 4 grupės



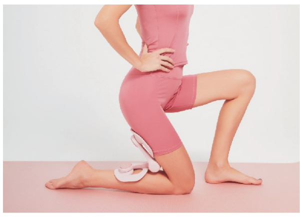
3

Pagrindiniai judesiai judesių	Rankos ir keliai remia jogos kilimėlį, prietaisas yra tarp ir spauskite treniruoklį.
Treniruojama dalis	Vidinių ir išorinių šlaunų raumenys, gimdos dugno raumenys, pilvas
Rekomenduojama Treniruotės trukmė	30 kartų/grupė, 4 grupės



4

Pagrindiniai Judėjimų	Vieną kelį padėkite ant jogos kilimėlio, kitą koją sulenkite ir įtvirtinkite prietaisą pakeldami ir nuleisdami klubus.
Treniruotės dalis	Kojos, klubai
Rekomenduojama Treniruotės trukmė	30 kartų/grupė, 4 grupės



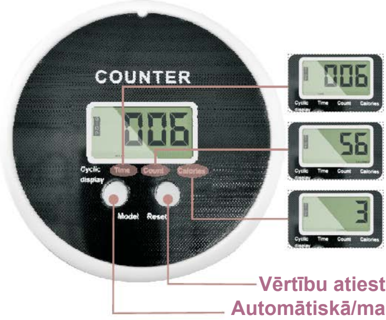
BRĪDINĀJUMI:

1. Pirms izmantot šo produktu, vienmēr rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju.
2. Bērni, vecāki cilvēki vai personas ar fiziskām invaliditātēm drīkst izmantot šo produktu tikai pieaugušo uzraudzībā un saskaņā ar ārsta norādījumiem.
3. Izvairieties no plaša apģērba, lai tas neiekļūtu iekārtā. Pirms lietošanas pārliecinieties, ka apģērbs ir pareizi pielāgots.
4. Ar piesardzību lietojiet, ja ir vecas traumas jostasvietā, elkonī, plecā vai citās locītavās un muskuļos.
5. Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai detaļas nav vaļīgas, atdalītas, bojātas vai plaisātas. Ja ir kādi bojājumi, nelietojiet.
6. Pirms lietošanas pārbaudiet apkārtējo vidi, un ieteicams, lai brīvā telpa būtu 3x3 m.
7. Pirms lietošanas veiciet iesildīšanās vingrinājumus; vingrojiet atbilstoši savam fiziskajam stāvoklim, pakāpeniski palielinot slodzi. Ja jūtat diskomfortu, pārtrauciet vingrojumus.
8. Šis aprīkojums nav paredzēts sacensībām, tas ir paredzēts tikai fitnesa vingrinājumiem, un tā izmantošana ārpus paredzētā lietojuma mērķa var izraisīt fiziskus
9. Iekārta drīkst tikt izmantota tikai ražotāja norādītajam mērķim, nedrīkst mainīt iekārtu vai izmantot ražotāja nerekomendētus piederumus.
10. Uzņēmums nav atbildīgs par traumām vai bojājumiem, kas radušies, nepareizi lietojot produktu vai neievērojot instrukcijas.

SPECIFIKĀCIJA:

Materiāls: PP+ TPR
Izmērs: 33× 22× 10,5 cm; ar skaitītāju
Iezīmes: 360° pagrieziena, divi regulējami pretestības līmeņi, viedais skaitītāja displejs

DISPLEJS



LAIKS (Time):
Rāda rotācijas laiku

SKAITĪTĀJS (Count):
Rāda apgriezienu skaitu

KALORIJAS (Calories):
Rāda sadedzināto kaloriju skaitu

Vērtību atiestatīšana
Automātiskā/manuālā režīma slēdzis

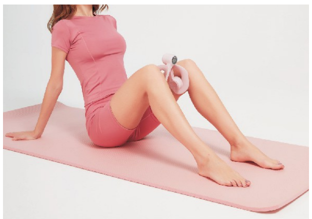
APKOPE

1) Pareiza produktu lietošana var pagarināt to kalpošanas laiku.
2) Ilgstoša lietošana neizbēgami izraisa detaļu atslābumu, lūdzu, laicīgi pārbaudiet, lai izvairītos no detaļu bojājumiem un personiskas
3) Lūdzu, pirms un pēc lietošanas rūpējieties par iekārtas tīrību, noslaukiet ar ūdeni un žāvējiet vēsā vietā.
4) Lūdzu, novietojiet iekārtu bērniem nepieejamā vietā.

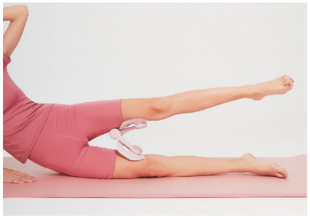
LIETOŠANA

1.

Galvenie kustību punkti	Apsēdies uz jogas paklāja, atbalsties ar rokām, ieliec ierīci starp ceļgaliem un nospiediet trenažieri.
Treniņa daļa	Iekšējie un ārējie augšstilba muskuļi, iegurņa muskuļi, vēders
Ieteicamais Treniņa ilgums	30 reizes/grupa, 4 grupas

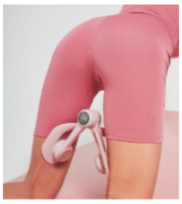


Galvenie kustību punkti	Apsēdies uz sāniem uz jogas paklāja, viena roka atbalstās pret zemi, otra ir novietota dabīgi uz jostasvietas, un ierīce ir novietota starp augšstilbiem, lai saspiestu un atslābinātu augšstilbu.
Treniņa daļa	Iekšējie un sānu augšstilbu muskuļi, iegurņa muskuļi un sānu vidukļa
Ieteicamais Treniņa laiks	30 reizes/grupa, 4 grupas



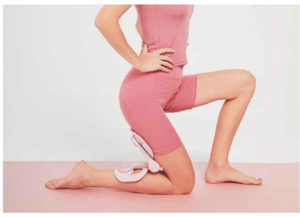
3

Galvenie Kustību	Rokas un ceļgali atbalsta uz jogas paklāja, ierīce atrodas starp kājām un nospiediet triner.
Treniņa daļa	Iekšējie un ārējie augšstilba muskuļi, iegurņa muskuļi, vēders
Ieteicamais Treniņa ilgums	30 reizes/grupa, 4 grupas



4

Galvenie Kustību	Vienu ceļu novietojiet uz jogas paklāja, otru kāju salieciet un ierīci nostipriniet, paceliet un nolaidiet gurnus.
Treniņa daļa	Kājas, gurnas
Ieteicamais Treniņa laiks	30 reizes/grupa, 4 grupas



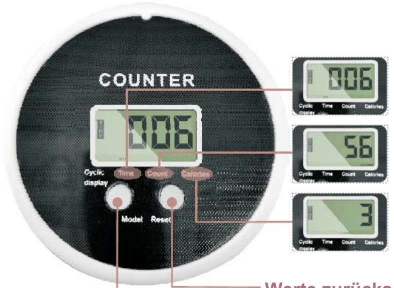
WAARSCHUWINGEN:

1. Lees deze handleiding altijd zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt.
2. Kinderen, ouderen of mensen met een lichamelijke beperking mogen het product alleen onder toezicht van een volwassene en volgens het advies van een arts gebruiken.
3. Draag geen losse kleding om te voorkomen dat deze vast komt te zitten in de apparatuur. Zorg ervoor dat uw kleding goed zit voordat u het product gebruikt.
4. Wees voorzichtig bij oude blessures aan de taille, ellebogen, schouders of andere gewrichten en spieren.
5. Controleer voor elk gebruik of er onderdelen los zitten, zijn losgeraakt, beschadigd of gebarsten. Gebruik het product niet als er schade is.
6. Controleer de omgeving voor gebruik en zorg voor een vrije ruimte van minimaal 3 x 3 meter.
7. Voer voor gebruik een warming-up uit; train op basis van uw eigen conditie en bouw de trainingsbelasting geleidelijk op. Als u zich ongemakkelijk voelt, stop dan met trainen.
8. Deze apparatuur is niet bedoeld voor wedstrijden en is uitsluitend bedoeld voor fitnessdoeleinden. Gebruik buiten het beoogde doel kan lichamelijk letsel veroorzaken.
9. De apparatuur mag alleen worden gebruikt voor het door de fabrikant beschreven doel. Wijzig de apparatuur niet en gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
10. Het bedrijf is niet verantwoordelijk voor letsel of schade veroorzaakt door onjuist gebruik van het product of het niet opvolgen van de instructies.

SPECIFICATIES:

Materiaal: PP+ TPR
Afmetingen: 33× 22× 10,5 cm; met teller
Kenmerken: 360° draaibaar, twee instelbare weerstandsniveaus, slim display met teller

METERDISPLAY



TIJD (Time):
Geeft de rotatietijd weer

TELLER (Count):
Geeft het aantal omwentelingen weer

CALORIEËN (Calories):
Geeft het aantal verbrande calorieën weer.

Werte zurücksetzen
Schakelaar voor automatische/handmatige modus

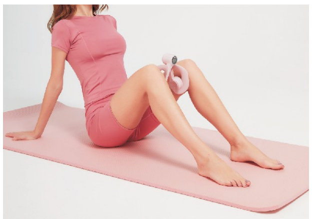
ONDERHOUD

1) Correct gebruik van de producten kan de levensduur ervan verlengen.
2) Langdurig gebruik zal onvermijdelijk leiden tot losse onderdelen. Controleer deze tijdig om schade aan onderdelen en persoonlijk letsel te voorkomen.
3) Zorg ervoor dat de apparatuur voor en na gebruik schoon is, veeg deze af met water en laat deze op een koele plaats drogen.
4) Plaats de apparatuur buiten het bereik van kinderen.

GEBRUIKSAANWIJZING

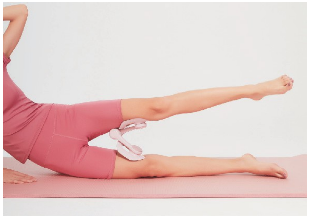
1.

Belangrijkste punten van de bewegingen	Ga op een yogamat zitten, houd uw handen ter ondersteuning van uw bovenlichaam, plaats het apparaat tussen uw knieën en druk op de trainer.
Trainingsgedeelte	Binnen- en buitenste dijspieren, bekkenbodemspieren, buik
Aanbevolen Trainingstijd	30 keer/groep, 4 groepen



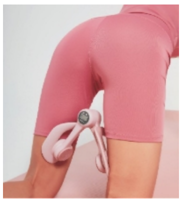
2.

Belangrijkste punten van de bewegingen	Ga op je zij op een yogamat liggen, één hand ondersteunt de grond, de andere hand ligt op natuurlijke wijze op je middel en het apparaat wordt tussen je dijen geplaatst om en ontspan de dij.
Trainingsgedeelte	Binnen- en buitenste dijspieren, bekkenbodemspieren en zijwaartse taille
Aanbevolen Trainingstijd	30 keer/groep, 4 groepen



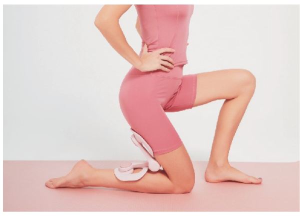
3.

Belangrijkste punten van de bewegingen	Steun met handen en knieën op de yogamat, het apparaat tussen de benen en druk op de triner.
Trainingsdeel	Binnen- en buitenste dijspieren, bekkenbodemspieren, buik
Aanbevolen Trainingstijd	30 keer/groep, 4 groepen



4.

Belangrijkste Van de bewegingen	Zet één knie op een yogamat, buig het andere been en klem het apparaat vast door door de heupen op en neer te bewegen.
Trainingsgedeelte	Benen, heupen
Aanbevolen Trainingstijd	30 keer/groep, 4 groepen



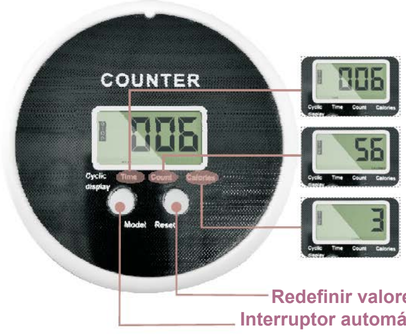
AVISOS:

1. Antes de utilizar este produto, leia sempre atentamente este manual.
2. Crianças, idosos ou pessoas com deficiência física devem utilizar os produtos sob a supervisão de um responsável, de acordo com as recomendações do médico.
3. Evite usar roupas largas para evitar que fiquem presas no equipamento. Certifique-se de que o seu vestuário está bem ajustado antes de utilizar o equipamento.
4. Tenha cuidado com lesões antigas na cintura, cotovelo, ombro ou outras articulações e músculos.
5. Confirme se as peças estão soltas, destacadas, danificadas ou rachadas antes de cada utilização. Se houver algum dano, não utilize.
6. Verifique o ambiente circundante antes de utilizar e recomenda-se que o espaço livre seja de 3x3 m.
7. Antes da utilização, deve fazer um exercício de aquecimento; faça exercícios de acordo com a sua condição física, aumentando a intensidade gradualmente. Se sentir algum desconforto, interrompa o exercício.
8. Este equipamento não é competitivo, estando limitado ao exercício físico. A utilização fora do âmbito previsto pode causar lesões físicas.
9. O equipamento só pode ser utilizado para os fins descritos pelo fabricante, não altere o equipamento nem utilize acessórios não recomendados pelo fabricante.
10. A empresa não se responsabiliza por quaisquer lesões ou danos causados pelo uso incorreto do produto ou pelo não cumprimento das instruções.

ESPECIFICAÇÕES:

Material: PP+ TPR
Tamanho: 33× 22× 10,5 cm; com contador
Características: rotação de 360°, dois níveis de resistência ajustáveis, visor inteligente

VISOR DO MEDIDOR



TEMPO (Time):
Mostra o tempo de rotação

CONTADOR (Count):
Mostra o número de rotações

CALORIAS (Calories):
Mostra o número de calorias queimadas

Redefinir valores

Interruptor automático/manual

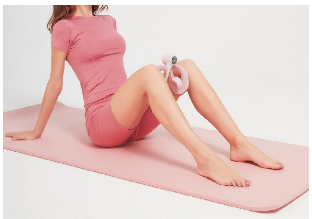
MANUTENÇÃO

1) A utilização adequada dos produtos pode prolongar a sua vida útil.
2) O uso prolongado inevitavelmente causará peças soltas, verifique a tempo para evitar danos às peças e ferimentos pessoais.
3) Preste atenção para manter o equipamento limpo antes e após o uso, limpe com água e seque em local fresco.
4) Coloque o equipamento fora do alcance das crianças.

COMO UTILIZAR

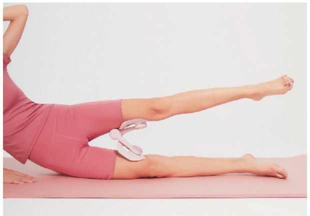
1.

Pontos principais dos movimentos	Sente-se num tapete de ioga, mantenha as mãos para apoiar a parte superior do corpo, coloque o aparelho entre os joelhos e pressione o treinador.
Parte do treino	Músculos internos e externos da coxa, músculos do pavimento pélvico, abdómen
Recomendado Tempo de treino	30 vezes/grupo, 4 grupos



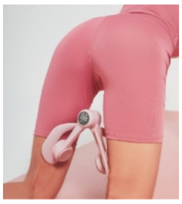
2.

Pontos principais dos movimentos	Deite-se de lado sobre um tapete de ioga, com uma mão apoiada no chão e a outra colocada naturalmente na cintura, e coloque o dispositivo entre as coxas para apertar e relaxar a coxa.
Parte do treino	Músculos internos e laterais da coxa, músculos do pavimento pélvico e músculos laterais da cintura
Recomendado Tempo de treino	30 vezes/grupo, 4 grupos



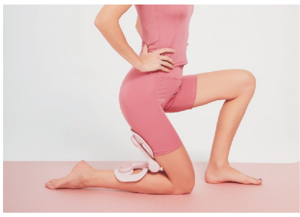
3.

Pontos principais dos movimentos	Apoie as mãos e os joelhos no tapete de ioga, com o aparelho entre as pernas e pressione o triner.
Parte do treino	Músculos internos e externos da coxa, músculos do pavimento pélvico, abdómen
Recomendado Tempo de treino	30 vezes/grupo, 4 grupos



4.

Pontos Dos movimentos	Com um joelho sobre um tapete de ioga, dobre a outra perna e prenda o dispositivo levantar e abaixar os quadris.
Treino Parte	Pernas, ancas
Recomendado Tempo de treino	30 vezes/grupo, 4 grupos



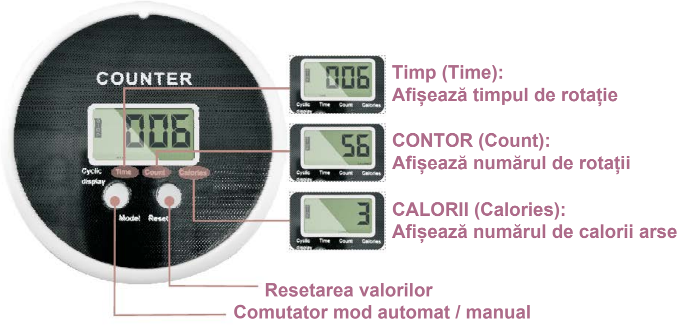
AVERTISMENTE:

1. Înainte de a utiliza acest produs, citiți întotdeauna cu atenție acest manual.
2. Copiii, persoanele în vârstă sau persoanele cu dizabilități fizice trebuie să utilizeze produsul sub supravegherea unui tutore, conform recomandărilor medicului.
3. Evitați purtarea de haine largi pentru a preveni prinderea acestora în echipament. Asigurați-vă că îmbrăcămintea este ajustată corespunzător înainte de utilizare.
4. Aveți grijă la leziunile vechi la nivelul taliei, cotului, umărului sau al altor articulații și mușchi.
5. Vă rugăm să verificați dacă piesele sunt slăbite, desprinse, deteriorate sau crăpate înainte de fiecare utilizare. În cazul în care există deteriorări, nu utilizați produsul.
6. Verificați mediul înconjurător înainte de utilizare și se recomandă ca spațiul liber să fie de 3x3 m.
7. Înainte de utilizare, trebuie să faceți exerciții de încălzire; vă rugăm să faceți exerciții în funcție de starea dumneavoastră fizică, mărind treptat intensitatea exercițiilor. Dacă simțiți vreun disconfort, vă rugăm să întrerupeți exercițiile.
8. Acest echipament nu este destinat competițiilor sportive, fiind limitat la exerciții fizice de fitness. Utilizarea în afara domeniului de utilizare prevăzut poate provoca leziuni fizice.
9. Echipamentul poate fi utilizat numai în scopul prevăzut de producător, nu modificați echipamentul și nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de producător.
10. Compania nu este responsabilă pentru leziunile sau daunele cauzate de utilizarea incorectă a produsului sau de nerespectarea instrucțiunilor.

SPECIFICAȚII:

Material: PP+ TPR
Dimensiuni: 33× 22× 10,5 cm; cu contor
Caracteristici: rotație la 360°, două niveluri de rezistență reglabile, afișaj inteligent cu contor

AFIȘAJ CONTOR



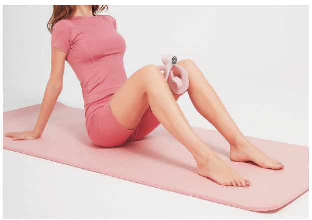
ÎNTREȚINERE

1) Utilizarea corectă a produselor poate prelungi durata lor de viață.
2) Utilizarea pe termen lung va duce inevitabil la slăbirea pieselor, vă rugăm să verificați la timp pentru a evita deteriorarea pieselor și vătămarea corporală.
3) Vă rugăm să aveți grijă să păstrați echipamentul curat înainte și după utilizare, ștergeți-l cu apă și uscați-l într-un loc răcoros.
4) Vă rugăm să așezați echipamentul în afara razei de acțiune a copiilor.

MOD DE UTILIZARE

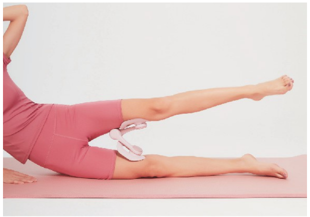
1.

Punctele principale ale mișcărilor	Așezați-vă pe un covor de yoga, țineți mâinile pentru a vă susține partea superioară a corpului, așezați dispozitivul între genunchi și apăsați pe trainer.
Partea antrenată	Mușchii interni și externi ai coapselor, mușchii pelvieni, abdomenul
Recomandat Durata antrenamentului	30 de repetări/grup, 4 grupe



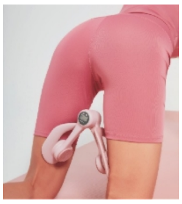
2.

Punctele principale ale mișcărilor	Întindeți-vă pe o parte pe o saltea de yoga, cu o mână sprijinită pe sol, cealaltă așezată natural la talie, iar dispozitivul este plasat între coapse pentru a strânge și relaxa coapsa.
Partea antrenată	Mușchii interni și laterali ai coapsei, mușchii pelvieni și mușchii laterali taliei
Recomandat Timp de antrenament	30 de repetări/grup, 4 grupuri



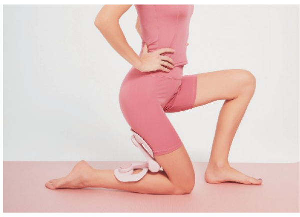
3.

Punctele principale ale mișcărilor	Sprijiniți-vă mâinile și genunchii pe salteaua de yoga, dispozitivul între picioare și apăsați trinerul.
Partea antrenată	Mușchii interni și externi ai coapselor, mușchii pelvieni, abdomenul
Recomandat Durata antrenamentului	30 de repetări/grup, 4 grupuri



4.

Puncte ale mișcărilor	Un genunchi pe o saltea de yoga, îndoiți celălalt picior și fixați dispozitivul prin ridicarea și coborârea șoldurilor.
Partea de antrenament	Picioare, șolduri
Recomandat Timp de antrenament	30 de repetări/grup, 4 grupe



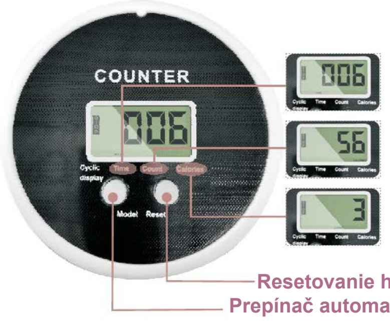
UPOZORNENIA:

1. Pred použitím tohto výrobku si vždy pozorne prečítajte tento návod.
2. Deti, staršie osoby alebo osoby s telesným postihnutím musia výrobok používať pod dohľadom zákonného zástupcu a podľa pokynov lekára.
3. Nenoste voľný odev, aby sa nezachytil o zariadenie. Pred použitím sa uistite, že je vaše oblečenie správne upravené.
4. Staré zranenia v oblasti pásu, lakťov, ramien alebo iných kĺbov a svalov ošetrite opatrne.
5. Pred každým použitím skontrolujte, či nie sú časti voľné, oddelené, poškodené alebo prasknuté. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, výrobok nepoužívajte.
6. Pred použitím skontrolujte okolité prostredie, odporúča sa bezbariérový priestor s rozmermi 3 x 3 m.
7. Pred použitím by ste mali urobiť rozcvičenie; cvičte podľa svojich možností a postupne zvyšujte záťaž. Ak pocítite akékoľvek nepohodlie, prestaňte cvičiť.
8. Toto zariadenie je nekonkurenčné zariadenie určené výhradne na fitness cvičenie. Použitie mimo rozsahu určenia môže spôsobiť fyzické zranenie.
9. Zariadenie sa smie používať iba na účel určený výrobcom, nezmenšujte zariadenie ani nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom.
10. Spoločnosť nezodpovedá za žiadne zranenia alebo škody spôsobené nesprávnym používaním produktu alebo nedodržaním pokynov.

ŠPECIFIKÁCIA:

Materiál: PP+ TPR
Rozmery: 33× 22× 10,5 cm; s počítadlom
Vlastnosti: otočný o 360°, dve nastaviteľné úrovne odporu, inteligentný displej s počítadlom

DISPLEJ



ČAS (Time):
Zobrazuje čas otáčania

POČÍTADLO (Count):
Zobrazuje počet otáčok

KALÓRIE (Calories):
Zobrazuje počet spálených kalórií.

Resetovanie hodnôt

Prepínač automatického / manuálneho režimu

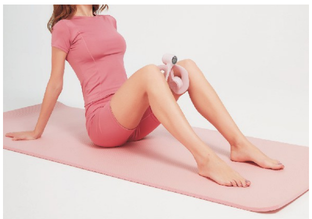
ÚDRŽBA

1) Správne používanie produktov môže predĺžiť ich životnosť.
2) Dlhodobé používanie nevyhnutne spôsobí uvoľnenie niektorých častí, preto ich včas skontrolujte, aby nedošlo k poškodeniu častí a zraneniu osôb.
3) Pred použitím a po použití dbajte na čistotu zariadenia, utrite ho vodou a nechajte vyschnúť na chladnom mieste.
4) Zariadenie umiestnite mimo dosahu detí.

POUŽÍVANIE

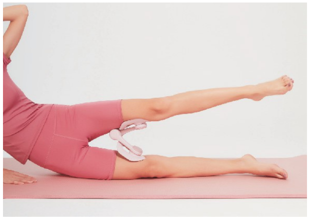
1.

Hlavné body cvičenia	Sadnite si na podložku na jogu, rukami podoprite hornú časť tela, zariadenie umiestnite medzi kolená a stlačte trenažér.
Trénovaná časť	Vnútorné a vonkajšie svaly stehien, svaly panvového dna, brucho
Odporúčaná Trvanie tréningu	30-krát/skupina, 4 skupiny



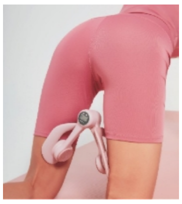
2.

Hlavné body pohybov	Ľahnite si na bok na podložku na jógu, jednou rukou sa opierajte o zem, druhú položte prirodzene na pás a zariadenie umiestnite medzi stehná, aby ste stlačili a uvoľniť stehná.
Trénovaná časť	Vnútorné a bočné svaly stehien, svaly panvového dna a bočný pás
Odporúčaná Trvanie tréningu	30-krát/skupina, 4 skupiny



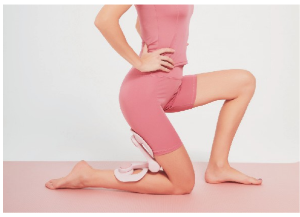
3.

Hlavné body pohybov	Ruky a kolená sa opierajú o podložku na jógu, zariadenie sa umiestni medzi a stlačte triner.
Trénovaná časť	Vnútorné a vonkajšie svaly stehien, svaly panvového dna, brucho
Odporúčaná Trvanie tréningu	30-krát/skupina, 4 skupiny



4.

Hlavné body Pohybov	Jedno koleno položte na podložku na jógu, druhú nohu ohnite a zariadenie pridržte zdvihnutím a spustením bokov.
Trénovacia časť	Nohy, boky
Odporúčaná Trvanie tréningu	30-krát/skupina, 4 skupiny



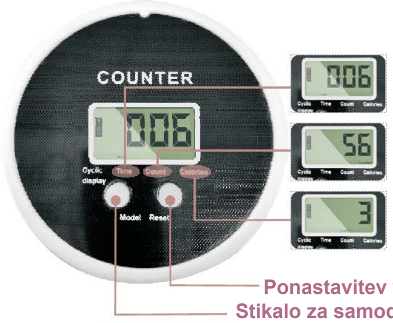
OPOZORILA:

1. Pred uporabo tega izdelka vedno pazljivo preberite ta navodila.
2. Otroci, starejši ljudje ali ljudje s telesnimi omejitvami morajo izdelek uporabljati pod nadzorom skrbnika in v skladu z navodili zdravnika.
3. Izogibajte se nošenju ohlapnih oblačil, da se ne zataknejo v opremo. Pred uporabo se prepričajte, da je vaša obleka ustrezno prilagojena.
4. Bodite previdni pri uporabi izdelka na mestih, kjer imate stare poškodbe v pasu, komolcih, ramenih ali drugih sklepih in mišicah.
5. Pred vsako uporabo preverite, ali so deli ohlapni, odtrgani, poškodovani ali razpokani. Če je izdelek poškodovan, ga ne uporabljajte.
6. Pred uporabo preverite okolico in priporočamo, da je prostor brez ovir velik 3 x 3 m.
7. Pred uporabo opravite ogrevalne vaje; vadite glede na svojo kondicijo in obremenitev postopoma povečujte. Če občutite kakršno koli nelagodje, prenehajte z vadbo.
8. Ta oprema ni namenjena tekmovalnim dejavnostim, ampak je omejena na vadbo za fitnes. Uporaba zunaj tega namena lahko povzroči telesne poškodbe.
9. Oprema se lahko uporablja le za namen, ki ga je opisal proizvajalec, opreme ne spreminjajte in ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča.
10. Podjetje ni odgovorno za poškodbe ali škodo, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe izdelka ali neupoštevanja navodil.

SPECIFIKACIJA:

Material: PP+ TPR
Velikost: 33× 22× 10,5 cm; s števcem
Značilnosti: 360° vrtenje, dve nastavljivi stopnji upora, pametni števec

IZPIS NA ZASLONU



ČAS (Time):
Prikaže čas rotacije

ŠTEVEC (Count):
Prikazuje število obratov

KALORIJE (Kalorije):
Prikaže število porabljenih kalorij.

Ponastavitev vrednosti
Stikalo za samodejni/ročni način

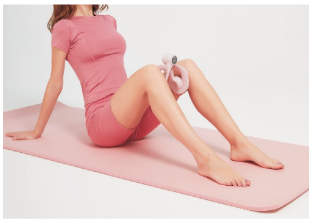
VZDRŽEVANJE

1) Pravilna uporaba izdelkov lahko podaljša njihovo življenjsko dobo.
2) Dolgotrajna uporaba neizogibno povzroči ohlapne dele, zato jih pravočasno preverite, da se izognete poškodbam delov in poškodbam oseb.
3) Pred in po uporabi poskrbite, da je oprema čista, obrišite jo z vodo in posušite na hladnem mestu.
4) Oprema naj bo izven dosega otrok.

NAČIN UPORABE

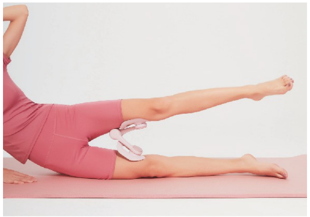
1.

Glavne točke gibov	Sedite na jogo mat, roke podprite zgornji del telesa, napravo postavite med kolena in pritisnite na trener.
Trening	Notranje in zunanje mišice stegen, mišice medeničnega dna, trebuh
Priporočeno Čas treninga	30-krat/skupina, 4 skupine



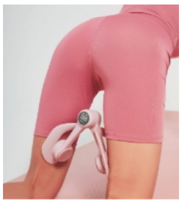
2.

Glavne točke gibov	Lezite na bok na jogo podlogo, ena roka podpira tla, druga je naravno položena na pasu, naprava pa je nameščena med stegna, da stisne in sprostite stegna.
Trening	Notranje in stranske mišice stegna, mišice medeničnega dna in stranski pasu
Priporočeno Čas treninga	30-krat/skupina, 4 skupine



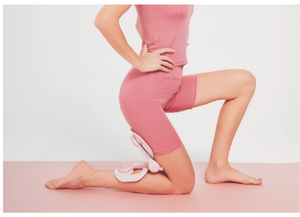
3.

Glavne točke gibanja	Roke in kolena se naslonijo na jogo podlogo, naprava pa se postavi med noge in pritisnite triner.
Trening	Notranje in zunanje mišice stegen, mišice medeničnega dna, trebuh
Priporočeno Čas treninga	30-krat/skupina, 4 skupine



4.

Glavne točke gibanja	Eno koleno postavite na jogo podlogo, drugo nogo upognite in napravo pritrdite tako, da dvigovanjem in spuščanjem bokov.
Trening	Noge, boki
Priporočeno Čas treninga	30-krat/skupina, 4 skupine



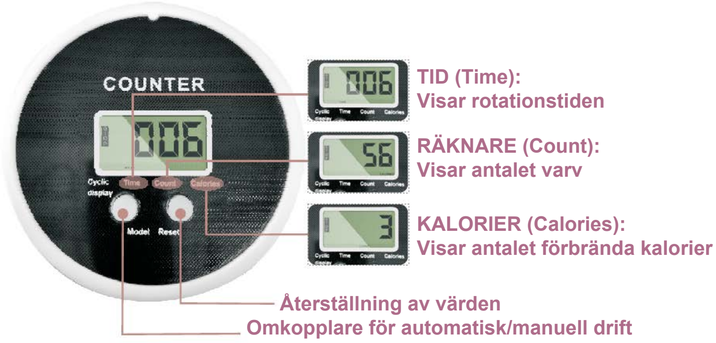
VARNINGAR:

1. Läs alltid denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten.
2. Barn, äldre eller personer med fysiska funktionsnedsättningar ska använda produkten under uppsikt av en vårdnadshavare och i enlighet med läkarens rekommendationer.
3. Undvik att bära löst sittande kläder för att förhindra att de fastnar i utrustningen. Se till att din klädsel är ordentligt justerad före användning.
4. Var försiktig om du har gamla skador i midjan, armbågen, axeln eller andra leder och muskler.
5. Kontrollera före varje användning att inga delar är lösa, lossnade, skadade eller spruckna. Använd inte produkten om den är skadad.
6. Kontrollera omgivningen före användning, och det rekommenderas att det finns ett fritt utrymme på 3 x 3 m.
7. Innan användning bör du göra uppvärmningsövningar. Träna efter din egen kondition och öka belastningen steg för steg. Om du känner obehag, avbryt träningen.
8. Denna utrustning är icke-konkurrenskraftig utrustning, begränsad till fitnessövningar. Användning utanför användningsområdet kan orsaka personskador.
9. Utrustningen får endast användas för det avsedda ändamål som beskrivs av tillverkaren. Ändra inte utrustningen och använd inte tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren.
10. Företaget ansvarar inte för skador eller skador som orsakas av felaktig användning av produkten eller av att instruktionerna inte följs.

SPECIFIKATION

Material: PP+ TPR
Storlek: 33× 22× 10,5 cm; med räknare
Funktioner: 360° rotation, två justerbara motståndsnivåer, smart display med räknare

MÄTARDISPLAY



TID (Time):
Visar rotationstiden

RÄKNARE (Count):
Visar antalet varv

KALORIER (Calories):
Visar antalet förbrända kalorier

Återställning av värden
Omkopplare för automatisk/manuell drift

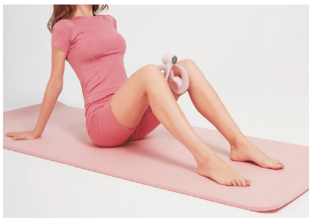
UNDERHÅLL

1) Korrekt användning av produkterna kan förlänga deras livslängd.
2) Långvarig användning kommer oundvikligen att orsaka lösa delar. Kontrollera i tid för att undvika skador på delar och personskador.
3) Var noga med att hålla utrustningen ren före och efter användning, torka av med vatten och låt torka på en sval plats.
4) Förvara utrustningen utom räckhåll för barn.

ANVÄNDNING

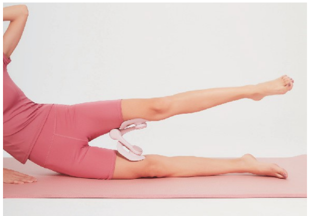
1.

Huvudpunkter i rörelserna	Sitt på en yogamatta, stöd överkroppen med händerna, placera enheten mellan knäna och tryck på tränaren.
Träningsdel	Inre och yttre lårmuskler, bäckenbottenmuskler, buk
Rekommenderad Träningspass	30 gånger/grupp, 4 grupper



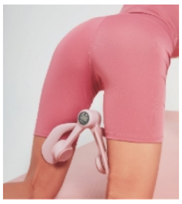
2.

Huvudpunkter i rörelserna	Ligg på sidan på en yogamatta, med ena handen stödjande mot golvet och den andra placerad naturligt vid midjan. Placera enheten mellan låren för att pressa ihop och slappna av i låren.
Träningsdel	Inre och yttre lårmuskler, bäckenbottenmuskler och yttre midja
Rekommenderad Träningspass	30 gånger/grupp, 4 grupper



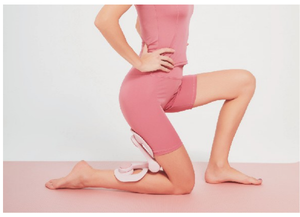
3.

Huvudpunkter i rörelserna	Händer och knän stödjer yogamattan, apparaten placeras mellan benen och tryck på träningsredskapet.
Träningsdel	Inre och yttre lårmuskler, bäckenbottenmuskler, buk
Rekommenderad Träningspass	30 gånger/grupp, 4 grupper



4.

Huvudpunkter Rörelser	Ställ dig med ett knä på en yogamatta, böj det andra benet och kläm fast enheten genom att lyfta och sänka höfterna.
Träningsdel	Ben, höfter
Rekommenderad Träningspass	30 gånger/grupp, 4 grupper



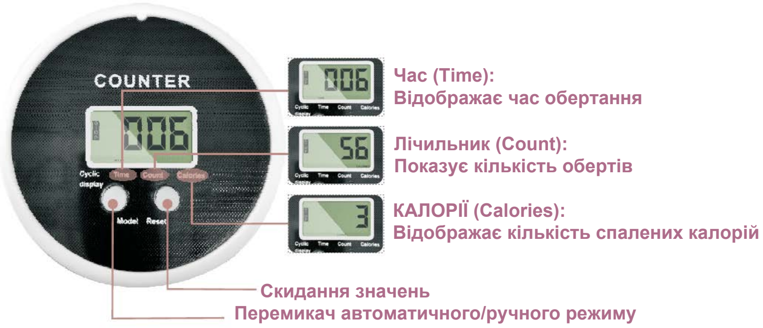
ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

1. Перед використанням цього виробу завжди уважно прочитайте цю інструкцію.
2. Діти, люди похилого віку або люди з фізичними вадами повинні використовувати цей виріб під наглядом дорослих відповідно до рекомендацій лікаря.
3. Уникайте носіння вільного одягу, щоб він не зачепився за обладнання. Перед використанням переконайтеся, що одяг правильно підібраний.
4. Будьте обережні при використанні виробу, якщо у вас є старі травми тазового відділу, ліктя, плеча або інших суглобів і м'язів.
5. Перед кожним використанням переконайтеся, що деталі не розхитані, не відірвані, не пошкоджені та не мають тріщин. У разі виявлення пошкоджень не використовуйте виріб.
6. Перед використанням перевірте навколишнє середовище, рекомендується, щоб вільний простір становив 3x3 м.
7. Перед використанням слід виконати розминку; виконуйте вправи відповідно до свого стану, поступово збільшуючи навантаження. Якщо ви відчуваєте дискомфорт, припиніть тренування.
8. Це обладнання не є конкурентоспроможним, призначене виключно для фітнес-тренувань, використання поза межами зазначеного призначення може призвести до фізичних травм.
9. Обладнання може використовуватися тільки за призначенням, описаним виробником, не змінюйте обладнання та не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
10. Компанія не несе відповідальності за травми або пошкодження, спричинені неправильним використанням продукту або недотриманням інструкцій.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Матеріал: ПП+ TPP
Розмір: 33× 22× 10,5 см; з лічильником
Особливості: обертання на 360°, два рівні опору, інтелектуальний дисплей з лічильником

ДИСПЛЕЙ



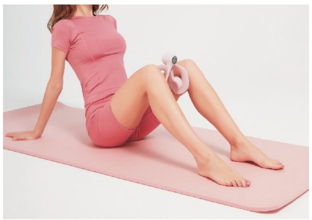
ОБСЛУГОВУВАННЯ

1) Правильне використання продуктів може продовжити термін їх служби.
2) Тривале використання неминуче призведе до ослаблення деталей, тому, будь ласка, перевіряйте їх вчасно, щоб уникнути пошкодження деталей та травмування.
3) Будь ласка, звертайте увагу на чистоту обладнання до та після використання, протирайте водою, сушіть у прохолодному місці.
4) Будь ласка, тримайте обладнання в недоступному для дітей місці.

ЯК

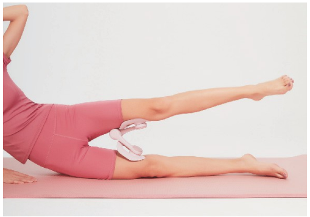
1.

Основні моменти руху	Сядьте на килимок для йоги, тримайте руки для підтримки верхньої частини тіла, розмістіть пристрій між колінами і натисніть на тренажер.
Треновані м'язи	Внутрішні та зовнішні м'язи стегон, м'язи тазового дна, м'язи живота
Рекомендовано Час тренування	30 разів/група, 4 групи



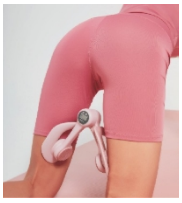
2.

Основні моменти рухів	Ляжте на бік на килимок для йоги, одна рука підтримує землю, друга лежить природно на талії, а пристрій розміщується між стегнами, щоб стиснути і розслабте стегно.
Тренувальна частина	Внутрішні та бічні м'язи стегон, м'язи тазового дна та бічна талії
Рекомендований Час тренування	30 разів/група, 4 групи



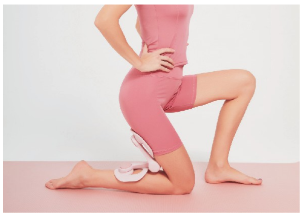
3.

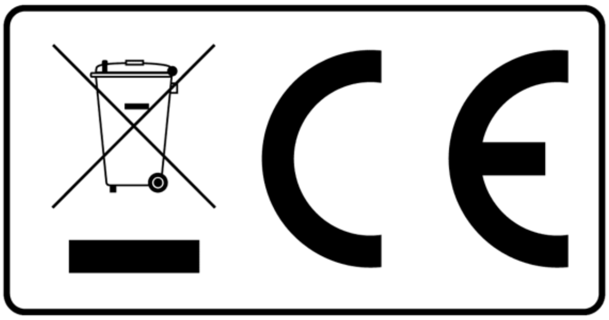
Основні моменти рухів	Опираючись руками і колінами на килимок для йоги, пристрій розмістіть між ніг і натискайте на тренажер.
Тренуються	Внутрішні та зовнішні м'язи стегон, м'язи тазового дна, живіт
Рекомендовано Час тренування	30 разів/група, 4 групи



4.

Основні рухів	Одне коліно поставте на килимок для йоги, іншу ногу зігніть і зафіксуйте пристрій, піднімаючи та опускаючи стегна.
Тренування	Ноги, стегна
Рекомендовано Час тренування	30 разів/група, 4 групи





EN: The marking of the equipment with the crossed-out waste container symbol indicates that it is prohibited to place used electrical and electronic equipment with other waste. According to the WEEE Directive on the management of used electrical and electronic waste, separate disposal methods must be used for this type of equipment.

The user who intends to dispose of this product is obliged to take it to a collection point for used electrical and electronic equipment, thus contributing to reuse, recycling or recovery and thus to the protection of the environment. To do this, please contact the point from which the appliance was purchased or your local authority. Hazardous components contained in electronic equipment may cause long-term adverse effects on the environment, as well as harmful effects on human health.

PL: Oznakowanie sprzętu symbolem przekreślonego kontenera na odpady informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami. Zgodnie z Dyrektywą WEEE o sposobie gospodarowania zużytymi odpadami elektrycznymi i elektronicznymi, dla tego typu sprzętu należy stosować oddzielne sposoby utylizacji.

Użytkownik, który zamierza pozbyć się tego produktu, zobowiązany jest do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dzięki czemu przyczynia się do ponownego użycia, recyklingu, bądź odzysku, a tym samym do ochrony środowiska naturalnego. W tym celu należy skontaktować się z punktem w którym urządzenie zostało nabyte, lub z przedstawicielami władz lokalnych. Składniki niebezpieczne zawarte w sprzęcie elektronicznym mogą powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku naturalnym, jak również działać szkodliwie na zdrowie ludzi.

CZ: Označení zařízení symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpad znamená, že je zakázáno odkládat použitá elektrická a elektronická zařízení společně s jiným odpadem. Podle směrnice WEEE o nakládání s použitým elektrickým a elektronickým odpadem je nutné pro tento typ zařízení používat oddělené metody likvidace.

Uživatel, který hodlá tento výrobek zlikvidovat, je povinen jej odevzdat na sběrném místě pro použitá elektrická a elektronická zařízení, čímž přispěje k opětovnému použití, recyklaci nebo využití, a tím i k ochraně životního prostředí. Za tímto účelem se obraťte na místo, kde byl spotřebič zakoupen, nebo na místní úřad. Nebezpečné součásti obsažené v elektronických zařízeních mohou způsobit dlouhodobé nepříznivé účinky na životní prostředí i škodlivé účinky na lidské zdraví.

DA: Mærkningen af udstyret med det overstregede affaldsbeholdersymbol angiver, at det er forbudt at anbringe brugt elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald. I henhold til WEEE-direktivet om håndtering af brugt elektrisk og elektronisk affald skal der anvendes separate bortskaffelsesmetoder for denne type udstyr.

Den bruger, der har til hensigt at bortskaffe dette produkt, er forpligtet til at aflevere det på et indsamlingssted for brugt elektrisk og elektronisk udstyr og på den måde bidrage til genbrug, genanvendelse eller genvinding og dermed til beskyttelse af miljøet. For at gøre dette skal du kontakte det sted, hvor apparatet blev købt, eller dine lokale myndigheder. Farlige komponenter i elektronisk udstyr kan forårsage langsigtede negative virkninger på miljøet samt skadelige virkninger på menneskers sundhed.

DE: Die Kennzeichnung des Geräts mit dem Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters zeigt an, dass es verboten ist, gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte zusammen mit anderem Abfall zu entsorgen. Gemäß der WEEE-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten müssen für diese Art von Geräten getrennte Entsorgungsmethoden verwendet werden.

Der Benutzer, der dieses Produkt entsorgen will, ist verpflichtet, es zu einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu bringen und so zur Wiederverwendung, zum Recycling oder zur Verwertung und damit zum Schutz der Umwelt beizutragen. Wenden Sie sich dazu bitte an die Stelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben, oder an Ihre Gemeindeverwaltung. Die in elektronischen Geräten enthaltenen gefährlichen Bestandteile können langfristige negative Auswirkungen auf die Umwelt sowie schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit haben.

ES: El marcado del aparato con el símbolo del contenedor de residuos tachado indica que está prohibido depositar aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos. De acuerdo con la Directiva RAEE sobre la gestión de residuos eléctricos y electrónicos usados, deben utilizarse métodos de eliminación separados para este tipo de aparatos.

El usuario que pretenda deshacerse de este producto está obligado a llevarlo a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos usados, contribuyendo así a su reutilización, reciclado o valorización y, por tanto, a la protección del medio ambiente. Para ello, póngase en contacto con el punto donde adquirió el aparato o con las autoridades locales. Los componentes peligrosos contenidos en los equipos electrónicos pueden causar efectos adversos a largo plazo en el medio ambiente, así como efectos nocivos para la salud humana.

ET: Seadme tähistamine läbi kriipsutatud jäätmemahuti sümboliga näitab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega. Vastavalt kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete käitlemise direktiivile tuleb seda tüüpi seadmete puhul kasutada eraldi kõrvaldamismeetodeid.

Kasutaja, kes kavatseb seda toodet kõrvaldada, on kohustatud viima selle kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti, aidates sellega kaasa korduvkasutamisele, ringlussevõtule või taaskasutamisele ja seega ka keskkonnakaitsele. Selleks pöörduge palun seadme ostukoha või kohaliku omavalitsuse poole. Elektroonikaseadmetes sisalduvad ohtlikud komponendid võivad avaldada pikaajalist kahjulikku mõju keskkonnale ning samuti kahjustada inimeste tervist.

FR : Le marquage de l'équipement avec le symbole de la poubelle barrée indique qu'il est interdit de placer les équipements électriques et électroniques usagés avec d'autres déchets. Conformément à la directive DEEE sur la gestion des déchets électriques et électroniques usagés, des méthodes d'élimination distinctes doivent être utilisées pour ce type d'équipement.

L'utilisateur qui a l'intention de se débarrasser de ce produit est tenu de l'apporter à un point de collecte des équipements électriques et électroniques usagés, contribuant ainsi à la réutilisation, au recyclage ou à la valorisation et donc à la protection de l'environnement. Pour ce faire, veuillez contacter le point de vente où l'appareil a été acheté ou les autorités locales. Les composants dangereux contenus dans les équipements électroniques peuvent avoir des effets néfastes à long terme sur l'environnement, ainsi que des effets nocifs sur la santé humaine.

HU: A berendezésen az áthúzott hulladéktároló szimbólummal történő jelölés azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezéseket tilos más hulladékkal együtt elhelyezni. A használt elektromos és elektronikus hulladékok kezeléséről szóló WEEE-irányelv szerint az ilyen típusú berendezések esetében külön ártalmatlanítási módszereket kell alkalmazni.

Az a felhasználó, aki ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, köteles azt a használt elektromos és elektronikus berendezések gyűjtőhelyére vinni, hozzájárulva ezzel az újrahasználathoz, újrafeldolgozáshoz vagy hasznosításhoz, és ezáltal a környezet védelméhez. Ennek érdekében kérjük, forduljon a készüléket megvásárló ponthoz vagy a helyi hatósághoz. Az elektronikus berendezésekben található veszélyes összetevők hosszú távon káros hatással lehetnek a környezetre, valamint káros hatással lehetnek az emberi egészségre.

IT: La marcatura dell'apparecchiatura con il simbolo del contenitore dei rifiuti barrato indica che è vietato collocare le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate insieme ad altri rifiuti. Secondo la direttiva RAEE sulla gestione dei rifiuti elettrici ed elettronici usati, per questo tipo di apparecchiature devono essere utilizzati metodi di smaltimento separati.

L'utente che intende smaltire questo prodotto è tenuto a portarlo in un punto di raccolta per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, contribuendo così al riutilizzo, al riciclaggio o al recupero e quindi alla protezione dell'ambiente. A tal fine, rivolgersi al punto vendita presso il quale è stato acquistato l'apparecchio o alle autorità locali. I componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettroniche possono causare effetti negativi a lungo termine sull'ambiente e sulla salute umana.

LT: Įrangos žymėjimas perbraukto atliekų konteinerio simboliu reiškia, kad panaudotą elektros ir elektroninę įrangą draudžiama dėti kartu su kitomis atliekomis. Pagal EEĮ atliekų tvarkymo direktyvą dėl naudotų elektros ir elektroninių atliekų tvarkymo šio tipo įrangai turi būti taikomi atskiri šalinimo būdai.

Naudotojas, ketinantis atsikratyti šio gaminio, privalo jį pristatyti į naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą, taip prisidėdamas prie pakartotinio naudojimo, perdirbimo ar utilizavimo ir taip saugodamas aplinką. Norėdami tai padaryti, kreipkitės į punktą, kuriame prietaisas buvo įsigytas, arba į vietos valdžios instituciją. Elektroninėje įrangoje esantys pavojingi komponentai gali sukelti ilgalaikį neigiamą poveikį aplinkai, taip pat žalingą poveikį žmonių sveikatai.

LV: Iekārtas marķējums ar pārsvītrota atkritumu konteinera simbolu norāda, ka nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas ir aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem. Saskaņā ar EEIA direktīvu par nolietotu elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanu šāda veida iekārtām jāizmanto atsevišķas iznīcināšanas metodes.

Lietotājam, kurš vēlas atbrīvoties no šī produkta, ir pienākums to nogādāt nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā, tādējādi veicinot atkārtotu izmantošanu, pārstrādi vai reģenerāciju un tādējādi vides aizsardzību. Lai to izdarītu, lūdzu, sazinieties ar punktu, kurā ierīce tika iegādāta, vai ar vietējo pašvaldību. Elektroniskajās iekārtās esošās bīstamās sastāvdaļas var radīt ilgtermiņa nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, kā arī kaitīgu ietekmi uz cilvēka veselību.

NL: De markering van de apparatuur met het symbool van de doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat het verboden is om gebruikte elektrische en elektronische apparatuur bij ander afval te plaatsen. Volgens de WEEE-richtlijn betreffende het beheer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten aparte verwijderingsmethoden worden gebruikt voor dit type apparatuur.

De gebruiker die van plan is om dit product weg te gooien, is verplicht om het naar een inzamelpunt voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur te brengen en zo bij te dragen aan hergebruik, recycling of terugwinning en dus aan de bescherming van het milieu. Neem hiervoor contact op met het punt waar u het apparaat hebt gekocht of met uw gemeente. Gevaarlijke onderdelen in elektronische apparatuur kunnen op lange termijn schadelijke gevolgen hebben voor het milieu en de menselijke gezondheid.

PT: A marcação do equipamento com o símbolo de contentor de resíduos riscado indica que é proibido colocar equipamentos eléctricos e electrónicos usados juntamente com outros resíduos. De acordo com a Diretiva REEE relativa à gestão de resíduos eléctricos e electrónicos usados, devem ser utilizados métodos de eliminação separados para este tipo de equipamento.

O utilizador que pretenda desfazer-se deste produto é obrigado a levá-lo a um ponto de recolha de equipamentos eléctricos e electrónicos usados, contribuindo assim para a reutilização, reciclagem ou recuperação e, consequentemente, para a proteção do ambiente. Para tal, contacte o ponto de recolha onde o aparelho foi adquirido ou a sua autoridade local. Os componentes perigosos contidos nos equipamentos electrónicos podem causar efeitos adversos a longo prazo no ambiente, bem como efeitos nocivos para a saúde humana.

RO: Marcarea echipamentului cu simbolul containerului de deșeuri barat indică faptul că este interzisă plasarea echipamentelor electrice și electronice uzate împreună cu alte deșeuri. În conformitate cu Directiva DEEE privind gestionarea deșeurilor electrice și electronice uzate, pentru acest tip de echipament trebuie utilizate metode separate de eliminare.

Utilizatorul care intenționează să elimine acest produs este obligat să îl ducă la un punct de colectare a echipamentelor electrice și electronice uzate, contribuind astfel la reutilizare, reciclare sau recuperare și, astfel, la protecția mediului. Pentru a face acest lucru, vă rugăm să contactați punctul de la care a fost achiziționat aparatul sau autoritatea locală. Componentele periculoase conținute în echipamentele electronice pot provoca efecte negative pe termen lung asupra mediului, precum și efecte nocive asupra sănătății umane.

SK: Označenie zariadenia symbolom preškrtnutého kontajnera na odpad znamená, že je zakázané umiestňovať použité elektrické a elektronické zariadenia spolu s iným odpadom. Podľa smernice WEEE o nakladaní s použitým elektrickým a elektronickým odpadom sa pre tento typ zariadenia musia používať oddelené metódy likvidácie.

Používateľ, ktorý má v úmysle zlikvidovať tento výrobok, je povinný odovzdať ho na zberné miesto použitých elektrických a elektronických zariadení, čím prispeje k opätovnému použitiu, recyklácii alebo zhodnoteniu, a tým aj k ochrane životného prostredia. Za týmto účelom sa obráťte na miesto, kde bol spotrebič zakúpený, alebo na miestny úrad. Nebezpečné komponenty obsiahnuté v elektronických zariadeniach môžu spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky na životné prostredie, ako aj škodlivé účinky na ľudské zdravie.

SL: Oznaka opreme s simbolom prečrtanega zabojnika za odpadke pomeni, da je prepovedano odlagati izrabljeno električno in elektronsko opremo med druge odpadke. V skladu z Direktivo OEEO o ravnanju z izrabljenimi električnimi in elektronskimi odpadki je treba za to vrsto opreme uporabljati ločene metode odstranjevanja.

Uporabnik, ki namerava ta izdelek odstraniti, ga mora odnesti na zbirno mesto za rabljeno električno in elektronsko opremo ter tako prispevati k ponovni uporabi, recikliranju ali predelavi in s tem k varovanju okolja. V ta namen se obrnite na točko, kjer je bila naprava kupljena, ali na lokalne oblasti. Nevarne komponente, ki jih vsebuje elektronska oprema, lahko povzročijo dolgoročne škodljive vplive na okolje in tudi škodljive vplive na zdravje ljudi.

SV: Märkningen av utrustningen med den överkorsade symbolen för avfallsbehållare anger att det är förbjudet att placera begagnad elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med annat avfall. Enligt WEEE-direktivet om hantering av använt elektriskt och elektroniskt avfall måste separata metoder för avfallshantering användas för denna typ av utrustning.

Den användare som avser att göra sig av med denna produkt är skyldig att lämna den till en insamlingsplats för begagnad elektrisk och elektronisk utrustning och på så sätt bidra till återanvändning, återvinning eller återvinning och därmed till skyddet av miljön. För att göra detta, vänligen kontakta den plats där apparaten köptes eller din lokala myndighet. Farliga komponenter som ingår i elektronisk utrustning kan orsaka långsiktiga negativa effekter på miljön och skadliga effekter på människors hälsa.

UK: Маркування обладнання символом перекресленого контейнера для відходів вказує на те, що відпрацьоване електричне та електронне обладнання заборонено викидати разом з іншими відходами. Відповідно до Директиви WEEE про управління використаними електричними та електронними відходами, для цього типу обладнання повинні використовуватися окремі методи утилізації.

Користувач, який має намір утилізувати цей виріб, зобов'язаний здати його в пункт прийому відпрацьованого електричного та електронного обладнання, сприяючи таким чином повторному використанню, переробці або відновленню і, таким чином, захисту навколишнього середовища. Для цього, будь ласка, зверніться до магазину, в якому було придбано прилад, або до місцевої влади. Небезпечні компоненти, що містяться в електронному обладнанні, можуть спричинити довгостроковий негативний вплив на навколишнє середовище, а також шкідливий вплив на здоров'я людини.

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GUARANTEE CARD

Article name:…………………………………………………….
EAN code:…………………………………………………….…
Date of sale: ……………………………………………………..

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
- a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
- a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
- mechanical damage and defects caused by them,
- damages and defects resulting from improper use and storage,
- improper assembly and maintenance,
- damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
- expiry date,
- self-repair,
- failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: https://serwis.abisal.pl/.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:……………………………………………………
Kod EAN:…………………………………………………………
Data sprzedaży:……………………………………………………

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:

- czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczątką sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
- ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.

3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:

- uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
- uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
- niewłaściwy montaż i konserwacja,
- uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.

6. Gwarancja traci ważność w przypadku:

- upływu terminu ważności,
- samodzielnych napraw,
- nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.

7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej: https://serwis.abisal.pl/

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:………………………………………………………
EAN kód:…………………………………………………………..
Datum prodeje:……………………………………………………..

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
- čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
- platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
- mechanická poškození a jimi způsobené závady,
- poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
- nesprávné montáže a údržby,
- poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
- datum vypršení platnosti,
- samoopravy,
- nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: https://serwis.abisal.pl/.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTI-KORT

Artikelnavn:……………………………………………………….
EAN-kode:…………………………………………………………
Dato for salg:……………………………………………………..

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
- et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgsstempel og sælgers underskrift,
- et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
- mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
- skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
- forkert montering og vedligeholdelse,
- skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummidele, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
- udløbsdato,
- selvreparation,
- manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: https://serwis.abisal.pl/.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTIEKARTE

Artikelname:……………………………………………………………...
EAN-Code:…………………………………………………………….
Verkaufsdatum:………………………………………………………...

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
- eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
- einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
- mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
- Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
- unsachgemäße Montage und Wartung,
- Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
- Verfallsdatum,
- Selbstreparatur,
- Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: https://serwis.abisal.pl/.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:……………………………………………………….
Código EAN:……………………………………………………….
Fecha de venta:……………………………………………………..

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
- una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
- una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
- daños mecánicos y defectos causados por ellos,
- daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
- montaje y mantenimiento inadecuados,
- daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
- caducidad,
- autoreparación,
- incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: https://serwis.abisal.pl/.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificacion	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTEEKAART

Artikli nimi:………………………………………………………
EAN-kood:…………………………………………………………
Müügikuupäev: ……………………………………………………..

GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
- loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
- kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
- mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
- vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
- ebaõige kokkupanek ja hooldus,
- selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaalid, käsnad, rattad, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
- kehtivuse lõppemise kuupäev,
- eneseparandus,
- õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määrdunud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustöid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantiijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel https://serwis.abisal.pl/ toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüdud asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:…………………………………………………….
Code EAN:…………………………………………………………
Date de vente: ……………………………………………………..

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
- d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
- d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
- les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
- les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
- d'un montage et d'un entretien incorrects,
- les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
- date d'expiration,
- d'autoréparation,
- de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : https://serwis.abisal.pl/.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:……………………………………………………….
EAN-kód:……………………………………………………….
Az értékesítés dátuma:……………………………………………………..

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciavállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
- egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
- a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
- mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
- a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
- nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
- az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
- lejárati idő,
- önjavítás,
- a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezetten szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciavállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybevételéhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: https://serwis.abisal.pl/.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:…………………………………………………………
Codice EAN:……………………………………………………………
Data di vendita: ………………………………………………………..

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
- una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
- una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
- danni meccanici e difetti da essi causati,
- danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
- montaggio e manutenzione impropri,
- danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
- scadenza,
- auto-riparazione,
- mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: https://serwis.abisal.pl/.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:………………………………………………………
EAN kodas:…………………………………………………………
Pardavimo data: ………………………………………………………..

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
- įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
- galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
- mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
- pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
- netinkamo surinkimo ir priežiūros,
- tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
- pasibaigus galiojimo laikui,
- savaiminio remonto,
- nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminys turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminys pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje https://serwis.abisal.pl/ pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisines gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:……………………………………………………….
EAN kods:…………………………………………………………
Pārdošanas datums: ………………………………………………………..

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
- salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
- derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
- mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
- bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
- nepareizu montāžu un apkopi,
- tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā troses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteņi, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
- beidzas derīguma termiņš,
- pašremontēšana,
- nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikt pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: https://serwis.abisal.pl/ norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina: Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTIEKAART

Naam artikel:………………………………………………………….
EAN-code:…………………………………………………………….
Verkoopdatum:…………………………………………………………..

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
- een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
- een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden ge mporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
- mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
- schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
- onjuiste montage en onjuist onderhoud,
- schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgrips, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
- vervaldatum,
- zelfreparatie,
- het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: https://serwis.abisal.pl/.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:………………………………………………………….
Código EAN:………………………………………………………….
Data de venda: ………………………………………………………..

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
- um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
- um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
- danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
- danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
- montagem e manutenção incorrectas,
- os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
- data de expiração,
- auto-reparação,
- não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: https://serwis.abisal.pl/.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:……………………………………………………….
Cod EAN:……………………………………………………….
Data vânzării: ……………………………………………………..

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
- un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
- o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
- deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
- deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
- asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
- deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
- data expirării,
- auto-reparare,
- nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: https://serwis.abisal.pl/.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

---

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:……………………………………………………….
EAN kód:……………………………………………………….
Dátum predaja: ……………………………………………………..

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
- čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
- platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
- mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
- poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
- nesprávnej montáže a údržby,
- poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
- Dátum skončenia platnosti,
- samoopravy,
- nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: https://serwis.abisal.pl/.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:…………………………………………………….
Koda EAN:……………………………………………………….
Datum prodaje: ……………………………………………………..

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
- čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
- veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
- mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
- poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
- nepravilne montaže in vzdrževanja,
- poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
- datum izteka veljavnosti,
- samopopravila,
- neupoštevanja pravil pravilnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: https://serwis.abisal.pl/.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelns namn:……………………………………………………….
EAN-kod:……………………………………………………….
Datum för försäljning:……………………………………………………..

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
- ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
- ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
- mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
- skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
- felaktig montering och felaktigt underhåll,
- skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
- utgångsdatum,
- självreparation,
- underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: https://serwis.abisal.pl/.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:……………………………………………………….
EAN код:…………………………………………………………
Дата продажу:……………………………………………………..

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
- неправильного монтажу та обслуговування,
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, ремені, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
- закінчення терміну придатності,
- самостійного ремонту,
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: https://serwis.abisal.pl/.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

HMS-FITNESS.COM

IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.,** ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl